



DESPUES DI 50 AÑA PORFIN A FIRMA UN "MEMORANDUM OF UNDERSTANDING"

Prome Minister Mike Eman tabata hopi emociona

"AWE NOS TA PARA NA PIA DI INICIO DI OTRO EPOCA NOBO"





UN Prome Minister Mike Eman yena di emocion a inaugura den forma simbolico e trabou di construccion y renobacion di Centro Historico di Aruba diahuebs den oranan di atardi patras di Bestuurskantoor. "Danki p'e estimulo cu awe nos por ta para aki pa celebra un otro momento asina importante pa renobacion, futuro y desaroyo di nos pais ta pasobra den transcurso di añanan nos a sinti loke ta biba den boso curason. Nos a sinti e necesidad di Arubiano cu kier mira nan pais conserva, pero cu nan pais por haci tambe e paso di renobacion y bay den un epoca nobo, Awe nos ta para na pia di inicio di otro epoca nobo. Cada persona riba e baranca aki a transmiti e mensahe di cambio, cu Aruba por," e mandatario a cuminsa na expresa. Y a agrega cu awe Bestuurskantoor tey ainda pasobra no tin nada pa kibre y cu e edificio aki ta representa e autonomia cu nos grandinan a lucha pe y e derecho di e pueblo pa determina su propio destino, e ta reprsenta e orguyo di cada Arubiano cu a carga e bandera di Aruba.

Siguiendo cu e discurso, e Prome Mandatario a bisa cu di e manera aki Gabinete Mike Eman a cumpli cu e deseo di e pueblo pa wanta e edificio y modernize pa e siguiente generacion para su dilanti y canta himno di Aruba.

Prome Minister Eman a presenta sr. Padu Lampe, e compositor di himno di pais Aruba pa pone e baranca cu ta simbola e era nobo di Aruba. "BoAruba su renobacion no ta cuminsa na Corte y caba na Centro Historico, pero e ta cuminsa di Corte pa cada skina di e pais aki, no tin color, raza, color ni distinccion. Ta un futuro den e Reino aki," Premier Eman a duna di conoce. Den presencia di Padu, miembronan di Gabinete Mike Eman a devela e baranca riba cual tin e mannan cu ta ilustra esnan di e gran musico Arubiano, manera cu e ta tocando e prome tononan di e himno.

Andin Bikker di PDR

No por depende di re-apertura di Valero pa bisa cu economia di Aruba a drecha

E comerciante chiquito mes no ta sinti e impacto aki



DI acuerdo cu mr. Andin Bikker, lider di Democracia Real, algun comerciante chikito a splica cu nan no ta sinti e efecto di e crecemento di economia, cu ta ser bisa a crece ultimamente. P.e. Banco Central ta premira y constata esaki ultimo tempo.

T'asina cu Parlamento a haya un presentacion e siman aki di Banco Central, unda por a constata cu kizas nan por tin razon, pasobra tur e crecemento economico a keda concentra riba e re-apertura di refineria di Valero.

Pero e comerciante chiquito, y cu ta keda otro banda di e isla, cu no tin relacion directo ni indirecto cu e refineria, nan sigur no ta sinti efecto di crecemento di economia, segun mr. Andin Bikker.

PDR sigur a sostene e re-apertura di e refineria, cu sigur a haci varios contratista masha contento, pero ora mester tin otro forma tog pa stimula comercio den negoshinan chiquito, pasobra cu solamente re-apertura di e refineria, no ta logra di tin un impacto completamente pa henter e isla.

Segun mr. Andin Bikker te ainda Parlamento ta wardando riba e comision cu mester conseha Gobierno riba e reforma fiscal, esta di nos leynan di belasting cu ensera e.o, estimulonan fiscal pa bin cu empresanan nobo, mediando y chiquito y asina por sinti cu tur, un crecemento economico den nan negoshi.

No por keda sinta, y acepta sin mas cu Banco Central ta haya cu tin un crecemento economico, riba 10% riba e proximo aña, pero esaki ta basa unicamente riba re-apertura di e refineria.

E crecemento economico na Aruba ta grandemente ta depende berdad n'e forecast di Valero, pero como cu e refineria aki a sera na 2009, nos no ta exporta nada, no tabata produci nada, hayando falta di 12% di nos GDP, y awor cu e re-apertura di e refineria, tin un forecast grandi, pero esaki no ta kita afo cu e comerciantenan chiquito no ta sinti cu nan ta n'e nivel cu nan tabata.

Pasobra e crecemento economico actual ta basa solamente riba e re-start di refineria di Valero. Pesey Parlamento y Gobierno tin un trabao grandi pa haci pa bin cu mas estimulo fiscal y no keda sinta keto, basa riba un pronostico di e refineria. Esaki ta un "wake-up call" cu nos traha riba otro sectornan di nos economia cu tambe ta importante. Y asina tur hende por sinti cu berdad nos economia ta drechando.

Democracia Real ta dispuesto pa duna su sosten pa stimulacion aki, segun Andin Bikker. Gobierno aki ta stimula hopi pa haya inversionista di afo, pero ta haci poco p'e propio comerciantenan local.

Manera nos a publica caba

Presupuesto no a keda entrega ayera

NO a keda totalmente cla, pero esaki lo ta awe, pero mas tarda dialuna atardi, cu Gobierno lo presenta su presupuesto 2012 na Parlamento. Consecuentemente ayera, manera ley ta prescirbi, presupuesto 2012 no a keda entrega.

Relaciona cu esaki, Minister di Finanza, Mike de Meza a confirma na AWEMainta, cu tin algun detaye ainda pa drecha, pero cu e presupuesto ta practicamente cla. Si logra e detayenan desea, anto awe tardi presupuesto 2012 lo keda entrega, de lo contrario e lo ta dialuna awor.

"Mi a haye awe mainta riba mi lessenaar como regalo di cumpleaños"

Premier Eman a anuncia cu concepto di ley pa Pensioen General ta cla

Dialuna ta hibe dilanti den dialogo nacional



UN regalo bunita Prome Minister mr. Mike Eman a bisa cu el a haya ayera mainta riba su mesa, lora den un strik berde. Y e no por tabata mas contento pasobra tabata trata aki di un concepto di ley masha importante pa su Gobierno cu a keda cla: E concepto di ley di pensioen general.

"Mi a haya un regalo hopi special, cu e ultimo concepto di e ley cu ta bay introduci un pensioen general pa tur ciudadano a keda cla ayera tardi y a wordo poni riba mi mesa cu un strik. E ta un proyecto di ley cu mi ta haya masha importante," Prome Minister Eman a declara na prensa.

E motibo cu e mandatario a expresa di ta masha contento cu e proyecto aki ta avansa basta lihe ta pasobra 70% di e poblacion di Aruba no tin un Pensioen adicional cu esun di behes (Pensioen di Gobierno), despues di a traha entre 30 pa 45 aña duro. Na momento di stop di traha, e grupo grandi di ciudadano aki tin solamente 1000 of 1800 florin (si ta pareha casa) pa paga tur nan gastonan. "Nos conoce hopi caso caminda e ta bay cu hopi dolor y e placa no ta yega. Nan a traha hopi aña sin nunca por a crea un otro Pensioen pa nan mes."

Dialuna awor Gobierno lo hiba e proyecto di ley aki di un pensioen general den Dialogo Social. Durante tres dia largo lo bay discuti hunto cu expertonan apunta door di e diferente gremionan, riba e concepto di ley aki. E mandatario ta spera cu na final por yega na un concepto cu tin aprobacion di henter e plataforma di Dialogo Social. E siguiente fase ta pa e wordo manda Parlamento di Aruba. E gran deseo di Gobierno ta cu e concepto aki pasa tur e proceduranan pa yega na su aprobacion y introduccion riba 1 di januari, 2012.

Esaki, e mandatario a bisa, ta algo historico. Na momento cu Aruba a haya e Pensioen di Behez, e tabata un paso masha importante riba tereno social y pa e comunidad, caminda esnan cu tabata biba prome cu 1960, no tabata haya nada pa biba di dje. Y awendia 70% tin solamente e Pensioen di Behez pa biba di dje. "Nos tin cu percura pa e siguiente generacion no haye den un situacion similar. Pesey dialuna e ta asina leu cu e lo bay Dialogo Social cu e speransa cu pa fin di siman yega na un consensus," e mandatario a duna di conoce.

Juan David Yrausquin: Nos tin motibo pa celebra Dia di Prensa

E variedad di medionan di comunicacion y tecnologia nobo ta un bendicion pa democracia

E tempo cu un solo medio di comunicacion ta influencia opinion publico a pasa pa pasado

SI scucha y lesa comentarionan di diferente ciudadano riba diferente radio, noticieronan online (24ora, boletinextra) y 'social media' (facebook, twitter) e ultimo dian-an aki bo por sinti un disgusto grandi pa locual ta pasando na Aruba.

Esaki relaciona cu e hecho cu un medio di comunicacion ta haci (mal)uzo di su poder pa promove un proyecto y forma di procede unda e medio di comunicacion t'e beneficiado principal.



Bo por lesa comentarionan di hasta hendenan den prensa mes cu ta puntra si Dia di Prensa ta motibo di celebracion. Na palabra e Parlamentario di AVP, Juan David Yrausquin.

Varios articulo di politico y ciudadanonan a sali enfatisando no solamente e libertad di prensa, pero tambe e responsabilidad grandi cu e tarea aki ta trece cune. Aunke tin motibo di ta preocupa cu e desaroyo aki, di otro banda nos tin motibo di ta hopi orguyoso tambe. "Nos por celebra e hecho cu Aruba ta bendiciona cu un variedad grandi di medio di comunicacion. Por menciona un cantidad grandi di radio, corant, television, noticieronan online (p.e. 24ora, Boletinextra) y tambe 'social media' (p.e. facebook, twitter). Nos por celebra e hecho cu e tempo cu un solo medio di comunicacion ta influencia opinion publico a pasa pa pasado.

Nos por celebra e hecho cu e ciudadano no solamente por ricibi e informacion di e variedad di medionan di comunicacion aki, pero porta mas importante, e por duna su comentario tambe den un forma hopi directo y rapido.

Esaki ta un bendicion no solamente pa libertad di expresion, pero principalmente e ta un bendicion pa Democracia", di acuerdo cu Juan David Yrausquin.

Democracia t'e forma di gobernacion unda cu cada ciudadano tin un bos igual den e decisionnan cu ta afecta nan bida.

E ciudadano ta eligi su representantenan y e representantenan aki ta tuma e decisionnan den nan nomber. Na momento cu un solo medio di comunicacion ta influencia opinion publico e ta afecta democracia den un forma negativo pa dos motibo.

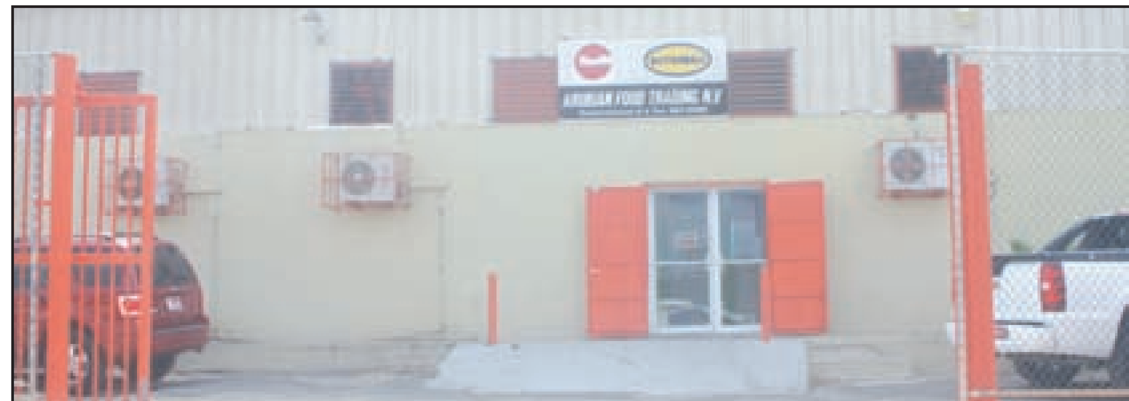
Na prome lugar, pasobra e por influencia e opinion publico na su antoho (y den e pio caso uza pa beneficio propio). Na di dos lugar pasobra e por influencia e opinion di e representante dor di haci comosifuera cu su opinion t'e opinion di pueblo.

Awendia sinembargo e dependencia di un solo medio a reduci considerablemente. Ciudadanonan por ricibi nan informacion di e variedad grandi di medionan aki na Aruba. Y danki na tecnologia nobo (24ora, Boletinextra, Facebook, Twitter) y programanan radial (Pueblo na Palabra, Boca na Palabra, etc.), e ciudadano por duna su comentario directo riba e direccion cu e representantenan y e Gobierno cu e ta sostene ta bayendo aden.

Di otro banda e representante tambe por intercambia cu e ciudadano pa discuti y forma opinion riba un tema. Esaki ta un bendicion pa democracia y un motibo sigur pa nos celebra Dia di Prensa, di acuerdo cu Juan David Yrausquin.

Na momento di cobra nan salario,

16 Mama y tata di famia a keda participa cu no tin trabao mas na Arubian Food Trading





TABATA diarazon atardi, ora cu e trahadornan di Arubian Food Trading a bay cobra nan salario, cu nan a wordo informa cu nan no tin trabao mas. Loke nifica cu nan a haya nan retiro y cu e compania no mester di nan mas.

Ayera mainta, esnan retira a dicidi di presenta na Departamento di Trabao, pasobra nan no por kere cu nan por haya nan retiro di e forma aki, esta di forma inmediato, sin previo aviso.

Di acuerdo cu un vocero di e grupo aki, e compania, Arubian Food Trading lo ta pasando den situacionnan financiero sumamente dificil, pero t'e 16 empleadonan aki so a keda retira, y otronan a keda na trabao.

E hecho aki a cay como sorpresa pa nan, pasobra ningun dia a ser bisa cu e compania ta confronta problema financiero te pa retira nan di e forma abrupto aki.

Mas o menos 8 empleado a keda traha y e compania a sigui keda draai normal. Departamento di Labor a tuma nan denuncia y lo mester wak con lo por obliga e dunador di trabao aki cumpli cu ley laboral, pasobra no por t'asina cu ta kita hende for di trabao di e forma aki.

No tabatin peticion di retiro, no a paga nan ningun clase di cesantia, no a duna nan opzeggingstermijn y asina por sigui. Ta di spera cu Departamento di Labor cay aden y dicidi kico pa haci p'e trahadornan aki haya nan derecho.

Un logro grandi despues cu pa 50 aña nunca a logra entrega y haya cuentanan anual aproba

A firma un "Memorandum of Understanding" pa mehoracion di maneho financiero Aruba



E fecha di ayera tabata uno historico pa Aruba. Despues di 50 aña cu Gobierno nunca a entrega cuentanan anual, a firma un MOU (Memorandum of Understanding) pa mehoracion di maneho financiero di Aruba. Esaki ta un logro grandi den e meta poni dor di Gabinete Mike Eman pa ta diferente y cumpli cu tur e transparencianan necesario pa un bon gobernacion.
E firmamento di MOU a tuma lugar den presencia di Vice Presidente di Contraloria General, Frederick Nuboer, Presidente di Parlamento drs. Paul Croes, Minister President mr. Mike Eman y Minister di Finanza ing. Mike de Meza.
Ley di Contabilidad ta brinda Aruba e instrumento legal, via di nos Constitucion pa logra un control debido riba gasto y entrada di pais Aruba.
Prome Minister mr. Mike Eman a bisa cu e logro aki ta uno masha grandi mes si mira cu durante 50 aña di Gobierno nunca a logra cumpli pa entrega y haya cuentanan anual aproba. "Firmamento di e MOU entre Gobierno, Parlamento y Contraloria General ta consolida e compromiso cu a haci. Durante 50 aña Gobierno ta entrega presupuesto y cuenta anual. Pero nunca e cuentanan anual no a wordo trata den Parlamento manera ley ta prescribi," Minister Presidente a splica. Y a agrega cu Gobierno ta entrega presupuesto di e fondonan cu nan kier uza di pais Aruba. Parlamento ta aproba e presupuesto y ta sali for di e punto di bista cu Gobierno lo uza e fondonan manera ta prescribi den e presupuesto. Pero no tin e control di esaki despues via di e cuentanan anual. "Aruba nunca a yega e punto ey cu e cuenta anual ta yega Parlamento pa por haci e trabou importante di control riba e administracion financiero di pais Aruba."
Basa riba e palabracionnan cu tin poni den e MOU, ta haci cu e cuentanan anual di presupuesto 2011 lo mester wordo entrega otro aña na Parlamento pa wordo controla, manera Constitucion ta prescribi. Masha gradicimento a bay tambe na Minister di Finanza kende a contrata e personanan necesario pa Aruba por cumpli cu su Constitucion.
Minister President Eman a probecha di e ocasion pa informa cu Gobierno a traha duro pero no a logra pa entrega e presupuesto di 2012 pa dia prome di september, manera tabata e deseo. Pero si a logra na baha e tardanza di tal manera cu pa otro siman e ta na Raad van Advies, sperando cu e por haya aprobacion di Parlamento prome cu e aña nobo cuminsa.
"Despues di 50 aña por considera e fecha di awe uno historico. Awe nos ta conoce clausura di discucionnan cu tin andando hopi tempo riba entrega di cuentanan anual. E ta un fecha importante pasobra e ta nifica un adelanto den e mecanismo di control cu Parlamento tin pa cu presupuesto. E ta historico pasobra ta net 50 aña cu no tin cuentanan anual entrega y e fecha riba cual Prome Minister di Aruba a cumpli 50 aña," Presidente di Parlamento drs. Paul Croes a expresa na momento di e firmamento. El gradici tur e gruponan di trabou cu a haci un tremendo labor na bienestar di Aruba su bon nomber. E palabracion ta ilustra e madurez di Aruba su institutonan. E acuerdo aki tambe ta mustra cu Parlamento kier pa Gobierno traha riba su informenan di un forma responsabel.



Pa mustra transparencia, y cu pueblo por sigui loke cu Gobierno ta haciendo

Gabinete Mike Eman a introduci website "BoAruba"

Lo presenta tur informacion di ley y proyectonan di Gobierno

GABINETE Mike a probecha di celebracion Dia di Prensa na Aruba pa haci un anuncio importante, caminda e principal motibo ta pa mustra un transparencia mas grandi y na mesun momento mantene tur hende na altura di loke Gobierno ta haciendo. Den cuadro di esaki a keda lansa e website "BoAruba".
E anuncio y presentacion aki a wordo haci den oranan di mainta den presencia di un grupo basta grandi di prensa y caminda Prome Minister mr. Mike Eman tabata compaña p'e "Creative Team" di Gobierno.

Ta trata di 4 hoben sumamente talentoso consistiendo di: Elton Arends; Marlon Kock; Albert Fowler y Dwayne Heronimo, kendenan a crea un pagina atractivo y facil pa traha cune, y cu ta interesante tanto p'e ciudadano comun y coriente como p'e miembronan di prensa cu mester di "background information" na momento di traha nan relatonan pa corant.
"Awe riba e dia special aki di prensa, nos Gabinete kier a duna un contribucion extra na transparencia y informacion cu prensa y nos comunidad ta pidi p'e hopi biaha," e mandatario a expresa prome di anuncia e website nobo.
Hopi biaha, el a splica, ta tene conferencia, poniendo hopi informacion disponibel, pero cu ta bira un carga hopi pisa pa cada medio di comunicacion trece cada detaye di proyecto of leynan, pa cual a haya importante pa sostene e informacion cu mester yega comunidad, cu prensa por haya esaki facilmente.
"Nos mester duna prensa e instrumentonan necesario pa por haya e documentonan importante. Pesey riba Dia di Prensa y cu ta inaugura un proyecto importante pa renobacion di pais Aruba, ta introduci e website "BoAruba". Aki riba ta haya informacion di tur e proyectonan cu nos ta trahando riba dje y cu nos a pone como prioridad pa mehora calidad di bida di nos ciudadanonan," Eman a duna di conoce.
E mandatario a sigui pa splica algun di e proyectonan cu tin andando caba rond Aruba pero tambe loke cu tin na caminda ainda. Esaki, pasobra Gobierno ta kere cu pueblo tin derecho pa haya tur informacion di kico nan ta trahando riba dje.

Segun e lider di e "Creative Team", Elton Arends, e ta un website hopi facil pa anda cune. E lo bay contene masha hopi informacion y lo ta dinamico pasobra lo cambia cada biaha cu tin un desaroyo nobo den e proyectonan. Pa prensa tin un link caminda por haya potret y video di loke a tuma lugar relaciona cu e proyectonan.
E usuario hasta por haya detaye di cada proyecto, den ki fase e ta, etc. E website www.boaruba.com ta gelink tambe na un pagina di Facebook.

Dialuna awor

Reunion importante pa tur doño di boto priva, companianan aguatico y piscadornan

INDEPENDENT Watersport Foundation Aruba (IWFA) a wordo acerca dor di un representante di Gobierno (DOW) pa duna nan opinion/aprobacion riba un mapa pa un futuro boat ramp, cu a wordo planea na Baranca Plat, pa zuid di Divi Phoenix.
Ora e proyecto di Hotel Ritz finalisa, e beach panort di Marriott Hotel no por wordo usa mas pa baha/subi boto of jetski, manera t'e caso awor.

E forma cu e proyecto di boat ramp lo wordo ehecuta ta sumamente importante pa futuro di companianan aquatico, piscadornan y doñonan di boto priva. Pesey nan di IWFA kier informa tur e usadornan di boto, cu lo tuma lugar na Centro di Pesca Hadicurari pa 7.45 di anochi pa atende e reunion importante aki.

IWFA kier pa tur compania di watersport, piscador, doñonan di boto priva, cu ta haciendo uso di e beach panort di Marriott Hotel, pa baha/subi nan boto of jetski, pa atende un reunion aki sin falta.
E topico principal t'e boat ramp nobo cu Gobierno kier traha, pazuid di Divi Phoenix. Pa mas informacion por yama 733-5689 of 565-4090.

Curso ta combina teoria y realidad

Minister Arthur Dowers ta encurasha y apoya iniciativanan manera Successful Entrepreneurs

DIAMARS atardi Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a haci entrega di e diploma y certificado na cursistanan cu a completa e programa Successful Entrepreneurs. E ceremonia di entrega a tuma lugar na Camara di Comercio, cu tabata un di e partnernan importante den realisacion di e curso aki.



Prome cu e entrega, Presidente di Camara di Comercio, Jamal Mahawat Khan a corda e cursistanan cu e factor di mas importante den nan trayectoria como negociante ta nan bon nomber. Tene bo nomber limpi, bo integridad ta bo "brand" y hendenan lo confia den bo, pasobra bo ta confiabel y stabil, sr. Mahawat Khan a enfatisa.

Minister Arthur Dowers a felicita tur e cursistanan y a expresa su aprecio p'e iniciativa valioso tuma pa Camara di Comercio, ATIA, Colegio EPI y Departamento di Enseñansa di bin cu un curso cu ta siña e participantenan e realidad di Entrepreneurship.

E mandatario a añadi con importante e ta pa un persona desaroya, pa hende keda activo den enseñansa y a encurasha e organisadornan pa sigui presenta mas cursonan importante y interesante manera Successful Entrepreneurs.

Successful Entrepreneurs ta un curso special pa inspira y prepara entrepreneurs principiante p'e retonan cu un negoshi nobo ta trece cu ne. E idea a nace di un intercambio cu tabatin entre Colegio EPI y su partner Hulandes ROC Amsterdam. Finalmente introduccion di e programa pa empresarionan di Aruba a wordo realisa dor un cooperacion publico-priva entre Colegio EPI, Directie Onderwijs, ATIA y Camara di Comercio cu sosten di Ministerio di Enseñansa y Asociacion Bankero di Aruba.

Successful Entrepreneurs ta un curso specialmente pa empresario principiante cu ta desea pa desaroya nan mes pa bira un empresario exitoso. E programa ta distingui su mes di otro cursonan tradicional dor di enfoca riba e individuo y su situacion personal. E programa Successful Entrepreneurs ta uno practico y ta dirigi ariba yuda desaroya e competencia di e individuo.

E programa a dura 5 luna. Na final e participante a presenta un business plan cual nan a wordo examina riba dje.

Pabien n'e cursistanan: Almira Maduro, Astrid Winterdal, Clarissa Tromp, Denice Kabelofodo, Joel Martijn, Mercedes Levenston, Ronald Maduro, Tashira Bandin y Yuri Feliciano cu nan diploma y Karen Angela, Edson Jacobs, Melissa Lacle, Marcelino Ras, Francisco Diaz Mendoza cu nan certificado.

Rene Herdé, lider di fraccion di AVP:
Prensa liber y imparcial ta indispensabel den un democracia bibo

INFORMACION ta indispensabel pa hende sa kico ta sosode rond di nan, pa nan por forma opinion riba cualkier tema y p'asina nan por participa activamente na desaroyo di nos comunidad.
E informacion cu hende ta haya, sea den corant, via radio, television of internet, tin e balor grandi di informa hende. E ta yuda hende pensa y tuma decision.
Pueblo mester por confia cu esnan cu ta duna nan e informacion ta profesionalnan cu ta suministra nan informacion den un forma completo y berdad. Ta di e forma aki so, ciudadanonan por actua den un forma responsabel uzando e informacion cu nan a haya via medionan di prensa.
Bon informacion ta duna ciudadanonan un bon instrumento pa forma opinion y tuma nan decisionnan. Mal informacion, informacion incompleto, troci intencionalmente, ta informacion cu ta conduci na mal decisionnan. Asina importante e rol di prensa ta! E ta influencia enormemente decisionnan di pueblo y consecuentemente e rumbo di nos pais. Asina lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde a menciona den su mensahe ayera pa cu Dia di Prensa.



Ta pesey e t'asina importante pa prensa por actua sin wordo limita den busca, den haya y den duna informacion cu e ta duna pueblo. Den un pais democratico manera di Aruba, e libertad di prensa pa haya y duna informacion completo y berdad, mester wordo protegi contra tur limitacion externo, manera leynan y reglanan cu ta stroba prensa.
Pero tambe mester proteha e libertad di prensa di tur influencia interno den prensa, cu por haci cu e informacion cu prensa ta saca ta incompleto, troci y no berdad.

Nos pais hoben y den un desaroyo acelera, por siña di erornan di otro paisnan y preveni pa nos cay den e abismo cu mal informacion por haci cu un comunidad. Tin tur indicacion cu nos pais tin e forsa y e anhelo pa sigui crece como un pais democratico, cu institucionnan cu ta funciona independiente y honesto.
Den esey e rol di prensa, liber di influencianan interno of externo cu por strob'e di informa pueblo completo y berdad, ta primordial, segun drs. Rene Herde.

Nos tur, miembronan di prensa cu ta busca y duna informacion, y comunidad cu ta haya y tuma e informacion, tin un rol importante pa tene nos prensa liber di berdad.
Dia prome di september 2011, partido y fraccion di AVP a felicita y gradici tur medio di prensa y tur cu ta traha den prensa pa nan trabou y nan contribucion na informa nos comunidad den un forma liber y sincero, di tur asunto cu ta importante pa nos como miembro di nos comunidad.



Prensa tin diferente manera pa presenta un noticia y esaki ta resultado di nos libertad di expresion

Prome Minister a festeha su cumpleaños conhuntamente cu Dia di Prensa na Bestuurskantoor

MEY-MEY di aplauso Prome Minister mr. Mike Eman a wordo ricibi diahuebs mainta, tanto como felicitacion pa su cumpleaños (riba prome di september) como tambe p'e invitacion di un brunch cu el a tene pa miembronan di prensa.

Persvoorlichter di Gobierno Lyssander Besselink den e introduccion e mainta aki den Sala di Prensa a gradici prensa en general cu a coopera bon cu Gobierno pa hiba e informe di e trabou cu ta wordo realisa na un forma mas transparente posibel pa comunidad. "Pesey mi ta masha contento cu ora a extende e invitacion special aki, boso a acudi. Nos ta spera di por sigui conta cu boso apoyo pa resto di Gobernacion," el a bisa.

E Prome Mandatario mes a cuminsa pa felicita tur prensa. "Awe ta un dia hopi special, pasobra riba e dia aki prensa di Aruba ta haya e oportunidad pa celebra e trabou importante cu nan ta haci. Y na mesun momento ta haya chens pa crea mas union y solidaridad entre miembronan di prensa."

Prensa, el a bisa, tin diferente manera pa presenta un noticia, cual ta resultado di e libertad di prensa cu ta existi. Pero na momentonan crucial, por mira e amor y union cu ta surgi pa sirbi Aruba. Y el a duna e ehempel cu ora un calamidad sosode, prensa no tin diferencia y tur ta trece e noticia den forma di convicencia y solidaridad, sin importa nan pensamento ideologico. "Pesey awe nos ta saca un bandera grandi di Aruba pa e dia importante aki. Prensa danki pa boso labor y dedicacion ... Hunto cu boso nos ta tene transparencia cu prensa ta insisti pa haya riba tur tereno," e mandatario a duna di conoce.

Na final di e conferencia e mandatario a invita tur miembro di prensa presente pa un desayuno laat cual a tuma luga den jardin di sede di Gobierno. Por a nota cu varios Parlamentario y Minister a duna acto di presencia e mainta aki pa intercambia di pensamento un rato cu e periodistanan presente.

Pa por informa pueblo miho!

Prensa local ta come fresco y saludabel

Manera a bira un tradicion di tur aña, Subway Aruba semper ta cla pa "treat" su amigonan di prensa riba nan dia special. E aña aki e evento a tuma lugar n'e sucursal di Subway situa den Renaissance Marketplace. Un cantidad di miembro di prensa a atende n'e evento aki y asina disfruta di e sandwichnan, wraps y saladanan mas fresco y saludabel di momento. Mescos cu miembronan di prensa cu semper ta ocupa y cu un schedule masha pisa, tin mas hende cu hopi bes mester pasa come algo den pura, basta cu e ta fresco prepara y ta saludabel. Den esey Subway tin un variacion amplio, manera e "trademark" Big Philly sandwich; un combinacion popular di steak cu keshi manera Subway so por prepar'e. Pa esunnan cu ta gusta cuminda di lama, tin e popular shrimp sandwich cu ta wordo completa cu un fabuloso teriyaki of BBQ saus. Y no lubida e Angus beef sandwich cu tin e opcion pa add on riba e angus hacie double of triple angus of lobster sandwich cu ta sigui di ta sumamente popular. Pero, Subway tambe tin e semper popular galiña prepara ariba grill, diferente combinacion di beleg y e clasico excelente di tur tempo, e Veggie sandwich. Ademas di tur esaki, tur dia Subway tin un "sopi di dia" y un "sandwich di dia". Durf y añadi un tiki di e saus chipotle of poco jalapeño pa un extra "kik". Subway ta habri henter dia, pues no pa lunch so y corda cu awor tambe bo por bestel bo sandwich of party platter preferi via www.mitinhamber.com y nan ta entreg'e te na porta di bo cas of negoshi.





Pa mustra cu tin un recuperacion economico

A reduci BBO cu 50% y tog Gobierno tabatin mas entrada e aña aki cu añanan anterior

Di acuerdo cu drs. Andy Lee

BANCO Central recientemente a duna un presentacion na Parlamento, unda el a papia riba e maneho monetario y riba e situacion economico di Aruba.

Banco Central a presenta cu un team di experto y sigur a duna un bon presentacion, cu a haci cu masha hopi pregunta a ser haci di miembronan presente.

Drs. Andy Lee di fraccion di AVP a comenta riba e presentacion cu Banco Central a duna.

Loke a resalta ta cu na 2009 – 2010, Aruba a conoce un recesion economico y por a mira cu e GDP a cay na 2009 cu 11% y na 2010, e GDP a cay cu 2.9%.

Awor ta trahando riba un recuperacion economico pa Aruba. A haci uso diferente indicador pa ilustra riba e desaroyo economico actual. Ta for di dos kwartal di 2010 por mira un sentimento positivo cu bao di comerciantenan, cu cos ta bay bon na Aruba, segun drs. Andy Lee.

P.e. pa loke te entradanan di BBO por mira cu e BBO su entrada ta mas halto cu añanan anterior. Esaki ta duna indicacion, segun Banco Central cu economia di Aruba ta pickup y nos recuperando di e caidanan cu Aruba a conoce.

E crecemento di 2011, manera e ta pinta, lo ta mihor cu e nivel di 2009 y 2010, pero ainda ta bao di nivelnan añanan 2009 y 2010. Ta pesey ta papia awe di un recuperacion economico, sperando di por yega n'e nivel di un par di aña pasa, segun drs. Andy Lee.

Un otro indicador ta, cu ta mustra e trend t'e importacion di cement, cu ta duna un indicacion positivo pa loke ta trata e inversion den construccion. Turismo tambe ta dunando indicacion positivo cu cos ta creciendo. E cantidad di placa cu nos ta hayando for di turistanan cu ta bishita nos pais.

E sector di petroleo y e restart a nifica hopi p'e recuperacion economico. Mester yega n'e nivel prome cu a shutdown. Tur cos ta bayendo den e direccion hopi positivo, segun drs. Andy Lee. E conclusion overall cu Banco Central ta saca reciente di ta miran un desaroyo significante bao di nos comerciantenan. Tin un entrada mas halto di BBO, maske cu esaki a keda corta cu 50%. Awor e consumidor ta gastando mas.

E recuperacion den construccion y inversion ta riba bon caminda.

E outlook di GDP pa 2011 y 2012, Banco Central tambe a duna un presentacion con nan ta mira esaki. Nan ta mira un crecemento na 2011, cu ta wordo acelera masha hopi dor di re-start di Valero y consecuentemente ta aporta na nos economia grandemente.

Banco Central ta mira e desaroyo general cu e GDP lo wordo sostene grandemente dor di consumo priva cu ta crece un poco compra cu esun di Gobierno mes. Banco Central ta premira cu e crecemento economico pa 2011 ta di 10.6% y na 2012 e crecemento aki lo ta mas modera, esta di 3.6%. Si Banco Central ta bisa cu e por tin su risiconan, pasobra ningun hende no sa kico tin pa futuro, segun drs.Andy Lee. Tur cos ta depende kico ta pasa na Merca y Europa.



Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes relaciona cu Dia di Prensa

Libertad di Prensa y responsabilidad cu esaki ta trece cune

Prensa ta un actor importante den un sistema democratico

E ofishi di e periodista ta mes antiguo cu e origen di e derecho di libertad di expresión. Ya for di aña 1789 den e declaracion di derecho di hende homber, e derecho pa publica pensamentonan expresa tabata estableci y ta prohibi e Estado pa eherce censura riba esaki.
Despues di Dos Guera Mundial, e derecho di e ser humano ta keda estableci den un constitución.
Dia 10 di december di 1948 e Declaracion Mundial di Derecho Humano ta keda firma. Den e documento aki un bes mas ta reiteira e importancia di libertad di expresión.
Tin dos elemento cu ta ser distingui aki, segun drs. Paul Croes ta splica.

Uno ta e libertad di expresion y e otro e libertad di prensa. E libertad di expresion ta mara na un individuo. E ta parti esencial di e ser humano. Bo ta sintibo incomodo na momento cu un persona trata na kita e posibilidad di expresa bo mes. Esaki ta un sentimento den tur persona. Di otro banda e libertad di prensa ta un derecho pasivo, e ta un derecho cu ta rekiri cierto condicion special pa por eherce esaki.
E libertad di prensa ta mara na deber y responsabilidad specifico pa cumpli cune. E libertad di prensa mester wordo considera como un vehiculo di noticia y opinion. Tur persona tin e derecho na informa otronan y ser informa, di acuerdo cu Presidente di Parlamento.

Den otro palabra, e libertad di expresion ta un derecho priva y ta un derecho social di cada persona. E libertad di prensa en cambio ta un derecho publico. Opinionnan kizas cu un tinte demasiado fuerte, discriminatorio of kizas robes mester pasa dor di un filter p'asina yega na ser publica.
Na diferente parti di mundo por tuma nota cu e derecho di prensa no ta ser respeta debidamente. Medionan di comunicacion den hopi pais hopi bes ta confronta situacionnan caminda cu nan trabou ta wordo dificulta.



E guera aki entre Gobierno, gruponan extremista y medionan di comunicacion hopi bes ta resulta den actonan iresposabel caminda cu bida di e cuidadano ta ser treci den peliger.
E responsabilidad aki ta di sumo importancia, mester tene cuenta cu esaki.

Prensa y medionan di comunicion mester duna informacion obhectivo na pueblo. Esaki t'e cuidadano su derecho. E derecho di haya informacion corecto.
Den e dunamento di informacion aki, ningun grupo den comunidad mester bira victima di expesionan cu tinte discriminatorio of informe incorecto. Aki por mira importancia di resposabilidad di prensa.

Prensa t'e canal intermediario entre e pueblo y e gobernantenan. Es decir cu e medionan ta wordo considera como un canal caminda comunidad por divulga nan sentimentonan pa cu e gobernacion of pa cu e sistema en general.

Prensa den e sentido aki tin e rol di gatekeeper, caminda cu e ta filtra e necesidad y preocupacion cu ta reina den comunidad. E rol aki di prensa mester ta uno cu mester wordo carga cu hopi responsabilidad y cu cautela p'asina keda uno obhectivo. Corda bon cu tur noticia cu e pueblo ta haya e ta ricibi esaki via di nos medionan. Prensa te'i como un organo di control di Gobierno. Y e posicion aki prensa mester haci'e cu tur sinceridad y obhectividad. E cara di e cuidadano ta ser representa den nos medionan. Un pabien na tur prensa aki na Aruba riba e dia especial, te mensahe di Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes.

Di acuerdo cu Evelyn Wever-Croes

Ya ta un aña cu a cambia Statuut di Reino y a cuminsa entrega nos autonomia

AÑA pasa na principio di september, tabata dianan scur pa nos tur, na momento cu principionan democratico a wordo trapa, pa forsa cambio di Statuut.
Esaki debi cu Gobierno Hulandes kier a forsa e islanan pa acepta cu Hulanda lo bay traha leynan p'e islanan, debi cu e islanan mes no por traha e leynan. Aparentemente lo tin un atraso di 100 ley cu Aruba mester traha pa cumpli cu tratadonan internacional, segun mr. Evelyn Wever-Croes.

Posicion di MEP den esaki ta cu nos mes mester regla nos asuntonan cu según Statuut ta asuntonan di e islanan, y nos mes mester percura pa tin huristanan prepara pa implementa e cambionan di e leynan. Posicion di esnan cu ta sostene Gobierno ta cu mihor entrega e responsabilidad aki na Hulanda, y no percura pa nos mes regla nos asuntonan.
Parlamentarionan di AVP a bisa cu aki nos ta entrega un tiki di nos autonomia, mientras cu na opinion di MEP Aruba ta prepara y madura suficiente pa atende e responsabilidad aki.

Pa colmo, awor nos ta un aña mas leu, y ningun cambio a wordo haci ainda. Hulanda no a traha ningun di e leynan pa nos, y nos tampoco a percura pa busca mas hurista pa yuda nos cu e problema aki.
Lamentablemente e cambio di Statuut aki a wordo forsa den Parlamento y no a tene cuenta cu interesnan di nos pueblo. Loke nos por ripara si ta cu desde e momentonan ey, mas y mas e Gobierno aki ta entregando su responsabilidad den man di Gobierno Hulandes.

Y mr.Evelyn Wever-Croes ta puntra su mes, pakico? Nos mes no por goberna nos pais na forma responsable? Nos mes no tin expertonan pa yuda nos traha un maneho financiero responsable? No t'e Gobierno aki a priminti cu e tin un team cla pa goberna? Anto dicon awor ta laga tur cos den man di Gobierno Hulandes? Berdad nos kier p'e pagado di belasting Hulandes t'esun cu ta cubri gastonan di nos na Aruba? Esey no ta husto, pasobra na Hulanda nan mes tin bastante otro prioridadnan.



"Ami ta kere den dialoga y coopera cu Gobierno Hulandes, a base di respet mutuo. Caminda cu realmente ta necesario, por yega na areglo di cooperacion. Pero e Gobierno actual ta bay pidi ayudo pa cualkier cos, y esey no ta bon.
Nos ta un pais suficientemente desaroya, y cu hendenan suficiente inteligente, cu nos mes mester por atende cu regla nan di bon gobernacion y di maneho financiero responsable.

Pueblo di Aruba ta spera di su gobernantenan cu nan ta actua como tal tambe, segun e lider nobo di MEP, Evelyn Wever-Croes.

Segun Parlamentaria sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Truknan di sushi ta saca awa sushi riba camindanan publico cu por ta dañino pa salud di pueblo

ULTIMO tempo como representante di pueblo mi ta haya hopi keho di e funcionamento di Serlimar. Tin bario cu pa varios siman caba e truknan no a pasa pa piki sushi cu consecuencia cu e cayanan ta susha y cu tin molester di sangura y musca. Cacho y burico ta pasa kibra e saconan y tur e sushedad ta wordo plama riba caya.
Pueblo kier haya sa kico t'e problema cu servicio semanal di Serlimar. Un otro keho t'e awa sushi cu ta basha riba caminda di e truknan di sushi y cu ta saca un holo desagradabel p'e habitantenan. Fuera di esey e ta atrae musca y sangura.

Inconcientemente hende ta cana riba dje y tur e bacterianan ta drenta cas y ta afecta e salud di nos hendenan. E tempo ta basta seco, dus eigenlijk no mester tin awa sushi den e truknan. Higiena no ta na cas so, pero tambe na trabou. Durante di e reunion di Dump mi persona a trece diferente punto dilanti tocante e higiena di e trahadornan. Algun di e preguntanan tabata e parti di coveralls pa e trahadornan, douchenan unda nan por baña prome cu yega cas, likido desinfectante pa nan man etc.

Diariamente e trahadornan ta expone n'e situacion anti-higienico aki. Un biaha mas lo mi trece tur e preocupacionnan aki na atencion di Minister Benny Sevinger y su coordinadornan pa wak con nos por yega na un solucion pa cu e situacionnan aki.



Storing ayera mainta den sistema di automatisacion di Gobierno

Sistema pa oficinanan manera Censo, DPL, DIMAS y otronan a keda sin servicio computarisa

AWE mainta durante e control diario di e Computerroom di e red di Gobierno a bin constata cu e sistema IBM AS/400 tin un problema cu na su turno a ocasiona cu tur e servicionan cu ta draai ariba e AS/400 aki no por a draai.
Bou di e servicionan por compronde: entre otro sistema di Censo, oficinanan di Gobierno den districto, Oficina di Rijbewijs, Keuringslokaal, DIMAS y DPL.
Despues di a analisa e problema hunto cu dos tecnico di IBM a bin constata cu tin problema cu Hard Disk y tambe cu un bateria (Cache Battery).
E problema a keda resolvi parti atardi y awe diabierna por reanuda tur servicio.
Pa medio di e comunicado ta pidi disculpa na tur esnan cu pa motibo di e storing no por a ricibi e servicio desea for di Gobierno y na tur ambtenaar cu no por a eherce nan trabou manera custumbra. Tambe nos kier a expresa un palabra di danki p'e cooperacion ricibi.

ANUNCIO – BLBA/156/11

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 1, inciso 2 di "Arbeidsvredebesluit III" cu e siguiente peticion a ser ricibi, pa tene un referendum bou di e empleadonan di e empresa menciona aki bou:

Nomber di peticionario:	**Federacion di Trahadonan di Aruba (FTA)**
Nomber di empresa:	**Casa del Mar Beach Resort, "dept Housekeeping"**

Atencion ta wordo poni riba posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di 14 dia despues di fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum na conocemento di Mediador.

Aruba, 31 augustus 2011

Mediado di Gobierno
Julio P. Quijada jr.

Reciente Asociacion di Compliance Offiers Aruba a keda funda

Meta ta e.o. preveni y combati labamento di placa y financia terorismo

RECIENTEMENTE "Asociacion di Compliance Officers di Aruba" (*Association of Compliance Officers' of Aruba*) (ACOA) a keda oficialmente funda y e anuncio oficial a ser publica den e Gazeta oficial di Aruba, (Landscourant) fecha 6 juni 2011.

E creacion di ACOA ta coincidi cu e implementacion di e ordenansa pa preveni y combati labamento di placa y financiamento di terorismo (na Hulandes "Landsverordening voorkoming en bestrijding witwassen en terrorismefinanciering") cu a drenta na vigor promer di juni 2011.

E ley aki ta yuda pa segura cu Aruba ta cumpliendo cu standardnan internacional stipula dor di "*Financial Action Task Force*" (FATF) y ta introduci un serie di regla nobo pa entidadnan financiero y no financiero. Den cuadro di e ley aki funcionarionan encarga cu mantene reglanan vigente ("*Compliance Officers*") tin un rol sumamente importante.

ACOA tin como meta: Intercambia conocemento, experiencia, practica comun, y expande conocemento riba tereno di compliance; Mantene un red di Compliance Officers; Crea un forum pa intercambio profesional.

Meta principal di ACOA ta pa desaroya e funcion di Compliance Officer na Aruba den e sentido mas amplio.

Pa cumpli cu e metanan ariba menciona e asociacion lo organisa seminario, charlanan, haci publicacion y engrandese lasonan di cooperacion cu otro instancianan similar.

ACOA ta habri pa miembrecia pa tur persona cu ta traha directamente den e area di compliance
den e sector financiero (banconan, compania di seguro, trust, envio di placa) y sectornan no financiero of "*Designated Non-Financial Businesses and Professions*" (oficina di abogado, accountant, fiscalista, joyeria, casino, etc.).

Na luna di september benidero miembronan di ACOA lo eligi un directiva nobom cu lo reemplasa e directiva temporario y lo ta encarga cu ehecucion di e plan nan di ACOA durante e proximo añanan. Pa mas informacion encuanto ACOA por tuma contacto atrabez di acao.secretary@gmail.com



Dr. Slager ta bira e di tres specialista di wowo na Aruba

El a cuminsa atende publico for di 1 di september na oficina di dr. Jacobs

PA medio di e comunicado aki Organo Ehecutivo AZV ta informa publico en general cu riba 1 di september a cuminsa un dokter di wowo nobo. Conhunto cu e dokter aki e total di dokternan di wowo a bira tres. Dr Slager ta bay traha hunto cu su colega dokter di wowo dr. Jacobs na Stadionweg 11, Oranjestad.

Dr Jacobs y dr Slager conoce otro for di tempo cu nan a studia hunto na Universidad di Groningen na Hulanda y despues dr. Slager a bin varios biaha na Aruba pa reemplasa dr. Jacobs durante su periodonan di ausencia. Pues ya caba dr. Slager tin conocemento di Aruba y nos hendenan y ta interesa tambe pa siña Papiamento pa asina comunica mas miho cu su pashentnan.

Na Hulanda dr. Slager semper a biba y traha na parti noord di e pais y ela haci entro otro cirugia di catarata como dokter di wowo. Tambe e tin amplio experiencia cu e inyeccion di avastin. Te aworaki nos aseguradonan mester a wordo manda Corsou pa un inyeccion asina. For di awo e tratamento aki por wordo haci na Aruba mes y asina AZV ta evita gastonan pa biahe y estadia y e pashent por wordo yuda na su mesun pais.

Nos ta desea dr. Slager hopi exito.

AWEMainta
e corant di Toko
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

A pesar cu e weganan a cuminsa laat dor di e mal tempo

Copa Clasico Don Luis Swaen 2011 a continua sin problema

Diadomingo awor e campeonato ta continua

DIADOMINGO cu a pasa, esta augustus 28, e campeonato di tur aña a continua na Aruba Jrs Ballpark. E marduga aki un awecero formal a cay na Playa cu lamper y strena. E sector di Aruba Jrs L.G cu ta cuida y mantene e tereno ya cu salida di solo a traha riba e veld y hacie hugable aunke e weganan a cuminsa un poco mas laat cu custumber. Tur team a mustra comprension pa naturalesa y tur 5 wega por a continua. Den e prome partido Astros Balashi Chill a gana La Moderna Sluggers 10 pa 5.

Den di dos partido Aruba Jrs General Store-L.G. a triunfa riba Budlight Braves cu e score di 5 pa 2. San Nicolas Movers a knock-out Marine Dolphins 12 pa 5. Den un wega hopi preta Infinity Classics ta gana di Racqueters M.N.O. Vervat 2 pa 1. Den e ultimo partido di dia Surprise Home Sweet Home Real Estate ta gana di Old Parr Boomerang cu e score di 10 pa 2.

Diadomingo awor e campeonato ta continua cu e siguiente partidonan:

9.30 am. Aruba Jrs. General Store-L.G. ta subi tereno contra di Infinity Classics. 11.00 am. Racqueteers M.N.O. Vervat vs. Old Parr Boomerang. 12.30 Astros Balashi Chill vs. San Nicolaas Movers. 2.00 pm. La Moderna Sluggers ta enfrenta Surprise Home Sweet Home Real Estate y pa 4.00 p.m. Budlight Braves vs. di Kenro Jewelers Vets.

Nada no ta dicidi ainda ta cua teamnan lo bay final y bay cu e trofeo "Clasico Luis Swaen 2011. Tur cos ta posibel ainda y esey ta haci e torneo aki mas interesante ainda.

Tur hende ta bon bini na Aruba Jrs Ballpark Diadomingo pa presencia bon partidonan di softball y disfruta di bon musica y bar y cushina a la Aruba Jrs.

Awe Corte di Prome Instancia no t'asina druk

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	D.A.P.P	Pro forma. P.P. ta wordo acusa di, conhuntamente cu otronan of un otro, den e periodo di 3 te 9 di mei 2011, ladronicia di carchi di banco di un persona. Tambe e ta wordo acusa di, conhuntamente cu otronan of un otro, den e periodo di 3 di mei 2011 te 14 di juni 2011 a lanta placa for di cuenta di banco di un persona.
08.30	L.R.W. J.J.W.	L.W. y J.W. ta wordo acusa di a comete ladronicia cu violencia, conhuntamente cu un otro of otronan, y di posesion di un arma di candela, conhuntamente cu un otro of otronan, na januari 2011. J.W. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un cas di placa y/of mas propiedad di un persona riba 22 di october 2009. E ta wordo acusa tambe di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un cas di placa y/of mas pertenencia di un persona riba 26 di october 2009. Tambe e ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia riba 2 di juni 2007.



Personal di AWEMainta a haya su treat ayera

DIA di Prensa, ta un dia cu personal di tur medio na Aruba, ta haya un treat. AWEMainta no ta un excepcion. E prome treat a bin den oranan di mainta, di parti di Quiznos, unda gerencia di e compania, hunto cu su Marketing Manager, a percura pa un di e mihor sandwichnan na Aruba. Den oranan di merdia, tabata Fatum, cu a bin cu cos dushi, pero masha dushi mes, presenta pa Madel Jacopucci y su tras Aruba Bank, por medio di Shanoule Bikker a trece nan treat tambe. Aruba Bank ta haci esaki pa tradicion caba. Un biaha mas, masha danki p'e atencion presta na henter personal di AWEMainta, pa nan por sinti cu ayera tabata Dia di Prensa.

Parlamentarionan Sneek Y Jansen-Varlack a bishita scolnan cu a keda renoba recientemente

Muchanan y maestronan a keda contento cu nan scol a wordo drecha

DURANTE e siman aki Parlamentarionan Marlon Sneek y Lorna C. Jansen-Varlack a sigui bishita e scolnan Colegio Oro Ubao y Cacique Macuarima cu a wordo drecha dor di Gobierno. Den Parlamento placa a wordo aproba pa drecha e scolnan cu tawata den un estado deplorabel y nos por a ripara e resultado di esaki durante nos bishita.

DESPUES cu e scolnan a wordo neglisha pa hopi aña pa cu e parti di mantencion, muchanan y maestronan a keda satisfecho cu por fin nan por drenta un scol bunita drecha. Un conseho cu nos a laga atras p'e muchanan tawata pa cuida nan scol y raporta di biaha serca nan maestro si nan ripara cualkier sorto di destruccion durante oranan di scol y vandalismo despues di scol. Scolnan a wordo geverf, luznan cambia of drecha, fans nobo, den cierto klas, blafon nobo, e mosaiconan a wordo cambia, bañonan a wordo drecha, porta y bentana a wordo cambia y e scolnan ta mustra hopi limpi. Hopi placa a wordo inverti den e scolnan y e ta keda na cada scol su responsabilidad pa sigui cu e mantencion y cuido. Si e mantencion sigui manera debe ser mas placa por wordo inverti den futuro na metodonan nobo, material y upgrading di nos maestronan. Ainda falta mas pa wordo drecha pero den transcurso di e simannan aki esey lo tuma lugar. Den nos posicion como Parlamentario y miembro di comision di Enseñansa ta nos deber pa sigui e desaroyonan aki. Nos kier felicita e maestronan y e muchanan un biaha mas cu nan scol practicamente nobo y hopi exito durante e aña escolar nobo.



Esta berguensa bomberonan no tin slang drechi pa bay paga candela

Diahuebs merdia por a mira con bomberonan mester lucha cu e tiki recursonan cu nan tin, ta un secreto publico cu e slangnan di bombero ta pata pata di buraco. E slangnan aki unicamente ta sirbi pa irrigation pa muha mata si bo conta cuanto buraco cada slang tin.

E maneho cu e comandantenan tini ta asina desastroso cu no ta percura pa bomberonan haya e materialnan adecua y necesario pa combatimiento di candela efectivo. Ora cu sindicato a informa Minister tocante e situacion precario cu ta reina, a bin tilda cu ta gaña e sindicato ta gaña. Pueblo mes por ta testigo con malo e ekiponan di bomberonan ta cada rato truck ta daña of no kier start etc. etc. Ban spera nada grandi sosode ya cu esaki lo bay ta desastroso.



Participando den e LAC Program,

21 Becado di Aruba Scholarship Foundation na UCF ta spar casi 600 mil florin

P'E aña escolar 2011 – 2012, Aruba Scholarship Foundation (ASF) a logra ubica 21 studiante Arubiano den e Latin America/ Caribbean (LAC) Scholarship Program na University of Central Florida (UCF). E studiantenan aki ta wordo considera residente di e estado Florida ora di paga tuition y cierto otro gastonan di UCF. Pa esnan cu ta den undergraduate program (18), esaki ta nifica un descuento di mas di 27 mil florin pa aña. P'e tresnan den Graduate school e diferencia ta mas o menos 30,940 florin pa aña. Conhuntamente, e 21 studiantenan ta spar casi 600 mil florin e actual aña escolar.

E programa LAC a wordo crea pa pa atrae e studiantenan sobresaliente di America Latina y e region Caribe.

Danki n'e esfuersonan di Dr. Robertico "Tico" Croes kende ta profesor na Rosen College of Hospitality di UCF, Aruba Scholarship a logra di ta e unico institucion na mundo cu tin e acuerdo especial cu UCF. E acuerdo ta permiti ASF recomenda studiantenan Arubiano cu tin un GPA di por lo menos 3.0 (of ekivalente) pa participa den e programa LAC.

Desde cu e acuerdo aki a bay den vigor, e studiantenan conhuntamente a spar mas di 7 miyon florin. Awor studiantenan Arubiano tin un incentivo hopi atractivo pa studia bon y considera UCF como nan futuro "alma mater". Adhunto potretnan di dos studiante cu ta participando den e LAC program e aña escolar aki: Tiziana Carrasquero ta studia Business (Accounting) y Jamir Dirksn su major ta Information Technology.





Pa mas informacion di Aruba Scholarship Foundation y e Latin America/Caribbean (LAC) Scholarship Program, contacta clydeharms@yahoo.com.

Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath a ricibi un ehemplar di e buki 'Aruba Ariba' for di man di buki Sr. Theo Knevel



E buki ta contene diferente potretnan di nos isla y cu informacion na Ingles. Sr. Knevel a conta cu a tume dos dia pa saca tur e potretnan. Hopi potret ta saca for di un avion y asina dunando un bista otro ariba partinan di Aruba. Sr. Knevel a bisa di ta contento cu e buki a resulta un exito grandi, mas aun cu un parti di e recaudacion di benta ta bai pa Fundacion Papiamente y nan proyecto nobo Buki Bum cu ta pa stimula lesamento bou di mucha.

Sr. Abath a gradici sr. Knevel pa e bunita ehemplar di e buki y a felicita sr. Knevel cu e bunita trabao. Un buki cu sin duda ta duna un impression diferente y atractivo di e sitionan turistico y historico di nos isla Aruba.

Di dos bustour di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi lo tuma lugar diadomingo awor

Storianan lo wordo conta pa Richard Dabian, Dientje Hassell-Henriquez y Rose-Ann Croes

E tan spera di dos bustour di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi pa 2011 lo tuma lugar diadomingo awor 4 di september. Esaki ta pa promocion di lesamento.

E tema ta 'bestianan di Aruba'. E bus lo sali for banda di e parking lot di Wit gele kruis tras di e misa di Santa Cruz. Serca unda antes tabata tin un biblioteca den un cas moda bieu. E bus lo sali 08:30 y lo regresa 12:00. Ainda nos tin lugar pa mas mucha entre 6 pa 12 aña.

Apreciabel mayornan inscribi via e facebook di FBNDD of manda un email pa rose-aan-croes@hotmail.com, tambe por yama 737-8533.

Esun cu inscribi prome ta bay. E costo ta 1 Florin.

Manda via email e nomber di e muchanan, fecha di nacemento y number di azv.

E 1 florin por wordo paga e mesun dia. Bin trempan pa registra p'e bus por sali na ora. Bin cu un jeans cu mag di susha, crema di solo y keds. FBNDD lo duna tur mucha un t'shirt. Nos ta bai tin tres parada, unda nos lo baha pa conta y lesa storia. E storianan lo wordo conta o lesa dor di Richard Dabian, Dientje Hassell Henriquez y Rose-Ann Croes.



KING DEALS



Afl 6 75
Incl. small soft & fries

NEW











CHICKEN TENDERS - 6 pc

WHOPPER® JR.

BK® SINGLE STACKER
MEAT CHEESE BACON

KING DOUBLE

CHICK'N CRISP DELUXE

Introducing the new

BK® SINGLE STACKER

As part of the **KING DEALS**

For only Afl 6 75







Inc. small soft & fries

HAVE IT YOUR WAY®

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Prensa su prome lealtad ta na su ciudadanonan

Libertad di Prensa ta un Prensa Liber di Prehuicio, Manipulacion y Censura Selectivo

E poder di un medio di prensa ta enorme. Personanan na cabes di medionan di comunicacion por influencia henter un comunidad cu e simpel uzo di nan palabra.

Ayera tabata Dia di Prensa. Riba e dia aki prensa rond mundo ta celebra e principionan fundamental di libertad di prensa. Alabes ta evalua libertad di prensa rond mundo, pa defende prensa di atakenan contra nan independencia.

Tambe ta rindi homenahe na periodistanan cu a perde nan bida eherciendo nan profesion. Por ultimo, periodistanan ta refleha riba un aspecto cardinal cu ta bay man den man cu e libertad vital di nan profesion: Etica profesional.

E etica profesional aki ta ensera cu prensa su prome lealtad ta na su ciudadanonan. Ta bon pa para keto un rato y refleha riba kico libertad di prensa ta ensera pa nos como ciudadanonan di e comunidad cu prensa liber ta informa.

Un prensa liber ta un prensa liber di prehuicio, manipulacion y censura selectivo. Nos como ciudadanonan tin derecho riba informacion verificabel y imparcial pa por determina cu nos propio sano huicio e rumbo di nos pais.

Nos tres podernan estatal t'e promenan yama pa honra principio- y balornan democratico cu ta esencial den tur pais cu ta yama su mes un estado di derecho. Libertad di prensa ta un di e balornan democratico aki cu ta wordo celebra y recorda awe. Sinembargo, prensa mes, popularmente reconoci como e di cuater poder, tambe ta carga e responsabilidad pa percura di no trapa riba e propio principio- y balornan cu ta hustifica su existencia. Un medio di prensa cu ta abusa di su poder nunca por ta liber.

Cuidadano cu tin cunes

Gobierno mester bin cu un prijs social pa telefon pa pensionadonan

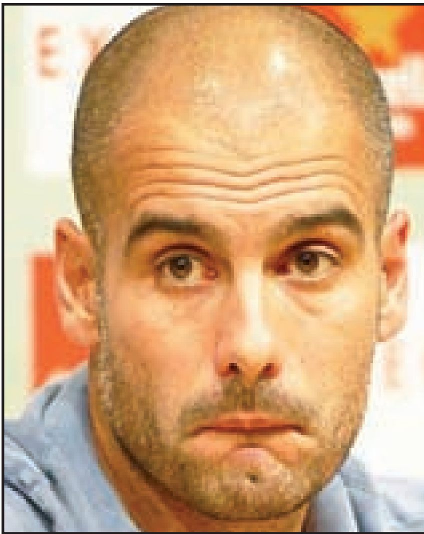
Setar ta malusando su monopolio pa hisa prijs di telefon

ENTRANTE 1 di september 2011 e prijs di uso di telefon a subi cu 100 porciento, esta di 25 cent pa 50 cent pa minuut; esaki ta atrobe un medida di Gobierno di Mike Eman riba e pueblo Arubano cu ya no sa mas kico p'e hasi pa yega cu su entrada fin di luna, mientras Setar ta malgastando e placa den mercadeo inncesario; manera hinca placa bruto den carnaval, Dance & Sparkle, comemento y bebemento na grandi cu e comerciantenan ki ora cu Setar introduce otro product nobo. T'e pueblo di Aruba ta paga pa tur esaki, pero mas aun t'e hendenan grandi cu awor tin cu carece di comunicacion cu nan famia pasobra cu nan pension nan no por paga e aumento aki. Lo mas tristo ta cu e servicio pa cual Setar ta pidi placa bruto di e pueblo humilde no ta cuadra cu e aumento aki. Pa bo haya cualkier departamento di Setar, bo tin cu gasta un dineral na telefon pasobra bo tin cu warda bastante minuut; tin biaha pa mas cu mey ora y depues nan ta corta bo y e storia ta cuminsa di padilanti atrobe. Gobierno di Mike Eman mester tene mas cuenta cu cada aumento aunke e ta cu 25cent, ta causa cu e pueblo di Aruba ta bira mas pober cada dia y cu ta esnan mas vulnerabel den nos comunidad tin cu para p'e subidanan aki. Mientras e riconan na Aruba ta bira mas rico, inclusive e Gobernantenan cu ta gana un dineral, mientras e pueblo mes ta pasando den miseria. Gobierno mester bin cu un prijs social pa telefon pa asina alivia e peso p'e pensionadonan pa asina nan por sigui comunica cu nan yiunan y nan famia pa asina nan no cay den isolacion, locual cu lo bay costa Gobierno a largo plazo mas hopi ainda na medicina.

Sra. Edwina Henriquez, abogada internacional pa derechonan humano y democratizacion.

Deporte

Barcelona ya ta pensa na renoba Guardiola



E vicepresidente deportivo di FC Barcelona, Josep Maria Bartomeu, ta spera cu e temporada cu a cla di cuminsa no ta e ultimo di Pep Guardiola como entrenador di Barcelona y pesey a sigura cu lo pone na su disposicion tur loke mester. "Nos lo purba dun'e tur loke mester pa asina dia di renobacion no por bisa no. E ta un piesa fundamental di e exito di e club aki", el a bisa riba Guardiola. Bartomeu a parece hunto cu e director deportivo, Andoni Zubizarreta, pa hasi un balans di benta y traspaso di e club e dia cu e mercado di compra ta sera. Sin embargo, e no a responde riba un pregunta riba Real Madrid, den cual a bisa pa nan hasi algo pa corregi e comportamento di su entrenador e portugues Jose Mourinho. "E problema nan tin'e y nan mester soluciona esey", el a conclui.

Xavi:

"Si tin problema e ta wordo papia"

XAVI Hernandez, internacional di Barcelona, a reconoce cu Iker Casillas, capitan di e seleccion y portero di Real Madrid, a yam'e despues di e incidente di Supercopa, y despues di dialoga un biaha mas den e seleccion, a bisa cu no tin problema, pero si tin mes e lo wordo papia. "Mi ta papiando cu Iker y bon. E cosnan ta wordo papia, manera a pasa tur biaha. Y e entrenador tambe tey pa papia. No tabata tin ningun problema pa e tema di e clasico. Nos ta hende cu gusta futbol y kier un bon ambiente", e mediocampista a bisa. Xavi a aclara tur cos cu Casillas cara cara. Prome, a ricibi e yamada telefonico di e portero, capitan di e seleccion. "El a yamami awo mescos cu el a yamami den otro circunstancia pa felicita nos. Nos ta manda message cu otro, manera ta normal pa e relacion cu nos tin desde 1997". "Nos ta un grupo hopi bon di hende cu ta hiba hopi aña aki y kier e mihor pa e futbol spaño. E cosnan pendiente por puntualisa y papia. Nos tur ta busca pa e mihor di futbol spaño". E mediocampista catalan a pidi pa cambia e pagina y mira e futuro prome cu sigui papia di e problema entre e compañero nan di seleccion ora enfrenta den e clasico di Real Madrid y Barcelona.



Cesar Farias:

Argentina lo ta un test pa nos nivel

E tecnico di Venezuela, Cesar Farias, a bisa cu su team tabata cla pa train prome cu e wega di eliminatorio entre e dos seleccion nan dia 14 di october. "Esaki lo ta un preparacion ideal prome cu nos enfrenta e team duro", Farias a bisa. "Cada biaha cu hunga contra Argentina nos kier pa e bay bon, y e biaha aki lo ta un bon oportunidad pa test nos capacidad". E tecnico venesolano a bisa cu e team no ta preocupa cu Messi. "Nos tur tin un gran respet pa Messi, pero futbol ta un wega di team. Mi ta sigur cu nos hungadornan lo logra un bon papel", Farias a bisa. "Varios di nos hungadornan a hunga den veld artificial, asina ta cu tampoco ta preocupa nos", el a bisa.



Fernando Gago ta confirma su yegada na Roma

E mediocampista argentino di Real Madrid, Fernando Gago a anuncia cu a yega na un acuerdo pa hunga e siguiente temporada den Roma, cu ta wordo dirigi pa Luis Enrique. "Mi ta hopi felis di por hunga den e futbol italiano", Gago a reconoce na e medio nan di Milan, despues di a firma e contract den cual ta yega via prestamo pa un temporada na e club di Roma. Ta desconoce pa e momento aki e detaye di e operacion, si por si acaso tin un posibilidad di opcion di compra. La Gazzetta dello Sport a sigura cu e prestamo di e mediocampista argentino ta inclui un opcion di compra di 7 miyon di euro pa e team cu Luis Enrique ta entrena, mientras cu e website italiano "Calciomercato" a sigura cu ta trata unicamente di un prestamo.

E yegada di Gago na Roma ta otro di e sorpresa di ultimo ora di e mercado di compra, cu a finalisa ayera.

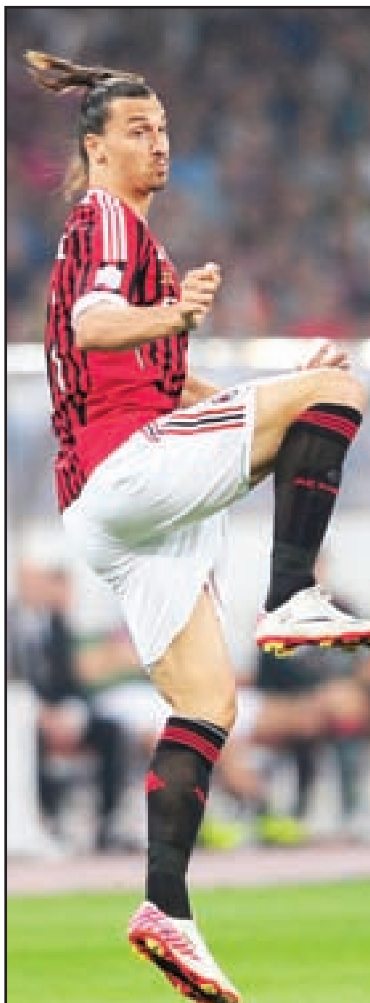
E medionan italiano ta refleha den e ultimo dia nan un posibel interes pa Gago pa parti di Palermo y Roma, aunke e mesun agente di FIFA y specialista den mercado spaño, Ernesto Bronzetti a reconoce cu e argentino tabata mas serca di e club di Roma. "Roma a pidimi pa papia cu Real Madrid", el a bisa, na unda tambe a bisa cu e relacion entre Roma y e club merengue semper tabata hopi bon.

Carlos Tevez a acepta cu ta imposibel sali di Manchester City



E delantero argentino Carlos Tevez a acepta cu lo ta imposibel bandona Manchester City e temporada aki, tal y manera tabata desea, segun a informa diaranson na e canal BBC. Poco ora prome cu e mercado di compra sera den e liga ingles, cu tabata ayera 11'or di anochi, un fuente cerca di e hungador a bisa cu ta wak imposibel cu Carlos Tevez sali di Manchester City, y e sa esey tambe. Tevez a expresa na final di e temporada pasa su intencion di bandona Manchester pa rason familiar, pero e team cu ta dirigi pa Roberto Mancini no a yega na ningun acuerdo pa traspasa esaki. Inter Milan a hasi un oferta pa e argentino cu no a yega na e expectativa economico di City y finalmente e club italiano a cumpra e ex hungador di Atletico Madrid, Diego Forlan pa reemplasa e camerunes Samuel Eto'o, cu lo hunga e siguiente temporada den e liga ruso.

Apesar cu Mancini a bisa poco dia pasa su satisfaccion pa conta cu Tevez den su team e temporada aki, den e tres prome wega di Premier League solamente a duna e hungador 20 minuut, den di dos wega contra Bolton. Tevez ta compite dilanti den e team e temporada aki, cu e tambe argentino Kun Aguerdo, cu ya a score tres gol. E delantero tambe ta enfrenta esun di bosnio Edin Dzeko, cu a score cuatro gol den e ultimo wega di Liga, contra Tottenham, den cual City a gana 5-1.



Zlatan Ibrahimovic ta wak e wega entre AC Milan y Barcelona uno positivo

E delantero sueco di Milan, Zlatan Ibrahimovic a bisa cu ta considera positivo e hecho di hunga contra Barcelona, den cual a milita durante e temporada 2009-2010, den e fase di grupo di Champions League y a bisa cu esaki lo ta un bon test. "Barcelona ta e mihor team di mundo. Nos tabata sa esey caba ora mi a yega eynan y tambe ora mi a sali. Nos tambe ta fuerte y nos ta creciendo ainda. Nos a hasi algun bon compra y mi ta spera cu por adapta bon na e grupo", e futbolista a bisa.

Ibrahimovic a referi ademas na esun cu tabata su entrenador den e team catalan, Pep Guardiola, cu ken tabata tin un relacion conflictivo na final di su temporada den Barcelona y ken a culpa e tempo ey na su salida di e club. Puntra riba ki sensacion lo tin p'e pa topa cu e tecnico, e delantero a bisa cu lo no tin ningun problema. Loke a pasa a pasa.

E ta un entrenador fantastico, e problema entre nos tabata otro. "Nos ta pensa den esun di awe. Guardiola ta hasiendo bon den Barcelona y ami den dimi. Mi tin cu sigui dilanti y no wak atras". Riba su condicion fisico y e estado di su enkle, den cual a sufri un lesion durante e wega amistoso, Ibrahimovic a bisa cu ta hopi mihor y cu por a train riba ritmo normal, aunke a admiti cu despues di e ultimo training algun molestia.



Formula Uno ta bolbe na Merca y Turkia ta keda afo na 2012

CONSEHO Mundial di Federacion Internacional di Auto (FIA), a aproba diaranson pa unanimidad e calender di Mundial di Formula Uno 2012, cu tin 20 careda y lo tin como principal novedad e ausencia di e Gran Pre di Turkia, e GP di Bahrein na april y e regreso di Merca den e calender. E Gran Pre di Bahrein, cu na 2012 ta bolbe bek na e calender despues di tabata ausente e aña aki pa e problema na e pais, a wordo hala di 4 di november pa 22 di april, entre esun di China (15 di april) y Spaña (13 di mei). E careda di China ta hala atras un siman ya cu e calender anuncia na final di juli tabata tin poni 8 di april. E Gran Pre di Bahrein a obliga hala atras esun di India di 22 di april pa 28 di october. Asina tambe esun di Abu Dhabi ta hala di 28 october pa 4 di november. Manera ya tabata tin buta, e calender di e aña cu ta bini lo no wak inclui e Gran Pre di Turkia, mientras cu e dos careda nan spaño, Spaña na Montmelo y Europa na Valencia, lo tuma lugar 13 di mei y 24 di juni, respectivamente.

E careda mericano lo tuma lugar na 2012 na Austin, Texas dia 18 di november na un pista nobo. Lo ta e penultimo careda di e Mundial, cu lo sera na Brasil. E mundial lo cuminsa na Australia 18 di maart, y despues di un gira pa Oceania y Asia (Australia, Malasia y China), lo yega Europa 13 di mei na Montmelo manera tabata habitual e ultimo aña nan, cu excepcion di e ultimo, cu tabata na Turkia. F-1 ta sigui den Europa cu e careda di Monaco (27 di mei), lo biaha pa Canada (10 di juni) y despues bolbe pa Valencia 24 di juni. Lo core cinco careda mas na Europa (Inglaterra, Alemania, Hungaria, ultimo prome cu vakantie, Belgica y Italia), y despues sali cu e ultimo viaje pa Asia (Singapur, Japon, Sur Corea y Abu Dhabi) y despues pa Amerca (Merca y Brasil).

Internacional

Gaddafi ta menasa cu un guerra largo



E lider libio Muammar Gaddafi, cual su paradero ta desconoci desde e caida di Tripoli casi dos siman pasa, a bisa su siguidornan pa sigui e lucha contra e rebelde nan y a priminti un guerra largo y cu Libia bira den un infierno. "Cu esaki bira un guerra largo y cu Libia kima", Gaddafi a bisa den su mensahe di audio difundi pa e radio sirio Al Raj, na cual a papia riba e 42 aniversario di e golpi di estado cu a hib'e na poder. Gaddafi a anima e tribunan di e pais pa no stop e lucha. "Sigui cu e guerra aunke boso no ta scucha mi voz", e libio a indica."Nos lo no rindi. Nos no ta muher y lo sigui lucha", Gaddafi a bisa den su di cuatro mensahe di radio desde cu e rebelde nan a drenta Tripoli dia 21 di augustus. "Sigui cu e pelea, ciudad pa ciudad, sero pa sero. Lo ta un bataya largo. Libia lo ta un fierno. Nunca nan lo goberna Libia", el a agrega. E ta insisti pa e tribunan sigui resisti e lucha y bringa e rebeldenan, despues di adverti cu Sirte y Bani Walid, dos region ainda den man di e forsanan leal na Gaddafi, ta arma y cu hamas lo por drenta.

Un homber desemplea a haya 150 mil dollar

NAN ta bisa cu placa no ta crece for di mata. Pero tin ora ta broei den bo hardin. Un homber desemplea tabata trahando den su hardin di su cas na Illinois ora a haya un saco cu 150 mil dollar cash. E carpintero Wayne Sabaj a bay pa recoge algun brocoli pa compaña su cuminda y a haya entre e mata nan un saco cu tabata mustra sushi. Pero no, el a resulta di tabata placa cash, den biyete di 20 dollar cu ta yega 150 mil dollar. E homber di 49 aña, cu ta biba cu su tata no a cuminsa bula di alegria. E desempleado a bisa na ABC7 cu realmente por a uza e placa. Pero sigur lo haya su mes den problema. Sabaj a splica cu su suerte, por a bin di un robo di banco y ami lo ta acusa di horta e banco. E homber honesto a alerta polis di e increibel tesoro cu el a haya den su hardin, apesar di su problema nan financiero. Pa awo, e autoridadnan no tin pista alguno riba e procedencia di e placa: no tin ningun robo raporta den e area y ningun banco tabata horta tampoco. Despues ta bin e preocupacion cu ken a laga e placa atras por bolbe bin busc'e, y Sabaj ta prefera cu esaki wordo resolvi cu polis. Si ningun presenta pa reclama legitimamente e mini fortuna, e historia di e homber den e hardin por tin un final felis: e autoridadnan lo investiga si Sabaj por keda cu e placa y e carpintero ya tin un abogado por si acaso. E 150 mil dollar ta den e oficina di polis t'e na momento cu esaki wordo aclarea.

IPA a tene su tradicional IPA-Kamp

Dos dia exitoso cu diferente actividad bou guia di studiantenan di IPA











DIAHUEBS 25 y diabierna 26 di augustus Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a tene su tradicional IPA-Kamp. IPA-Kamp ta tuma lugar tur aña den e siman di introduccion y ta wordo organisa p'e propio studiantenan di di dos aña di estudio inicial pa bira maestro.

IPA-Kamp ta dos dia di actividad social y recreativo pa studiante y personal di IPA y tin como meta pa stimula e aspecto social den e instituto creando asina e sentido di colegialidad y comunidad.

E aña aki e studiantenan encarga cu e organisacion di IPA-Kamp a prepara un tremendo programa p'e comunidad di IPA na Rancho Monte Blanco. E prome dia a organisa un "spel zonder grenzen" unda tur studiante y docente a wordo reparti den diferente grupo representando un pais. Na final dos grupo a bay cu e premio mayor, esta grupo Argentina y grupo Alemania.

Durante e di dos dia a organisa un speurtocht anochi caminda e gruponan a recori e area completo di e rancho en busca di clave y unda mester a contesta pregunta, forma palabra, traha rima y hasta haci pantomina.

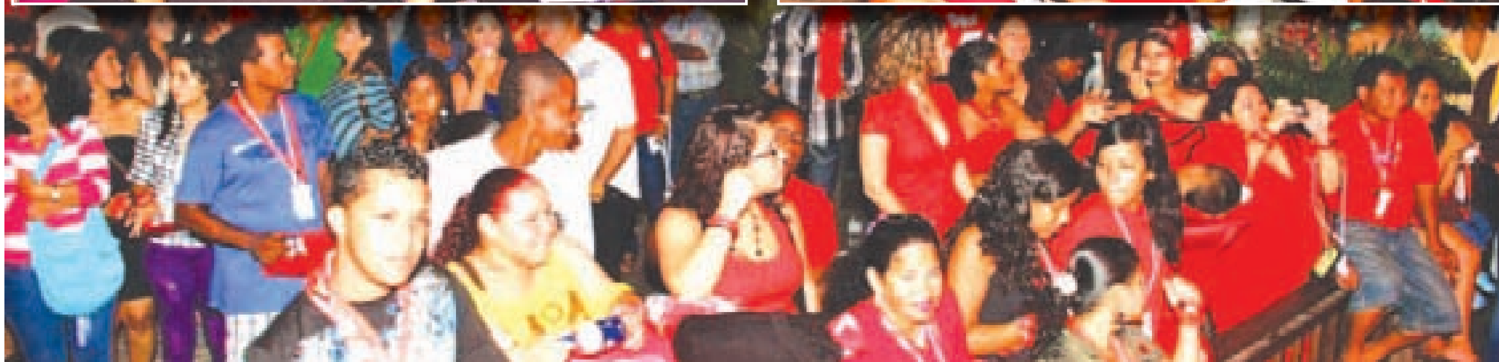
Na final e grupo di China a resulta e ganador absoluto di e speurtocht aki. Un pabien n'e studiantenan cu a organisa IPA-Kamp pa nan tremendo trabou y un danki special ta bay na tur sponser cu a coopera cu e organización. Un danki grandi tambe ta bay na Elsa Krozendijk, Arnaldo Maduro y Ron Martis pa nan cooperacion. Masha danki na un y tur pa a haci IPA-Kamp 2011 un exito rotundo!

Awor cu e red mas liher tambe

Digicel a parti hopi premio durante e "Bigger, Better, Faster 4G Launch Party"







E compania di celular cu e red mas grandi y miho, awor tin e red mas lihe na Aruba tambe, despues di tabata e prome pa lansa un red 4G. Diasabra ultimo nan a organisa un evento grandi na South Beach Center, evento cu a carga e nomber di "Bigger, Beter, Faster 4G Launch Party" cu presentacion di Youth Extreme, Basic One y DJ 101. Mayron Kock a bay cu e premio grandi e anochi ey, cu tabata un iPad pa su costume di 4G cu el a bin bisti cune. Separa di e iPad, tambe a rifa Blackberry, USB Modem Stick y carchinan di celular cu credito na yamada. E ekipo di promocion di Digicel a parti un cantidad di T-Shirt, Frisbees, yabero, suncreens y hopi mas. Digicel ta contento cu e multitud grandi cu a celebra nan lansamento hunto cu nan, clientenan cu awor ta disfruta di e red mas grandi, mas miho y mas lihe.

Javier Sint Jago, un di e coredornan di NUNA 6

"Pone hopi energia den loke bo ta haci y bo ta logra"

SU nomber ta Javier Sint Jago, e tin 25 aña y a nace na Aruba. E ta un ehempel pa e hobennan di Aruba pa loke el a pone como meta su dilanti y a logra. Javier ta studiante di TU Delft, caminda e ta studia ingenieria y ademas di ta forma parti di e ekipo NUNA 6, e ta un di e tres coureurnan cu lo sinta den NUNA 6 pa competi den e World Solar Challenge 2011 na Australia, cu lo cuminsa dia 16 di October awor.

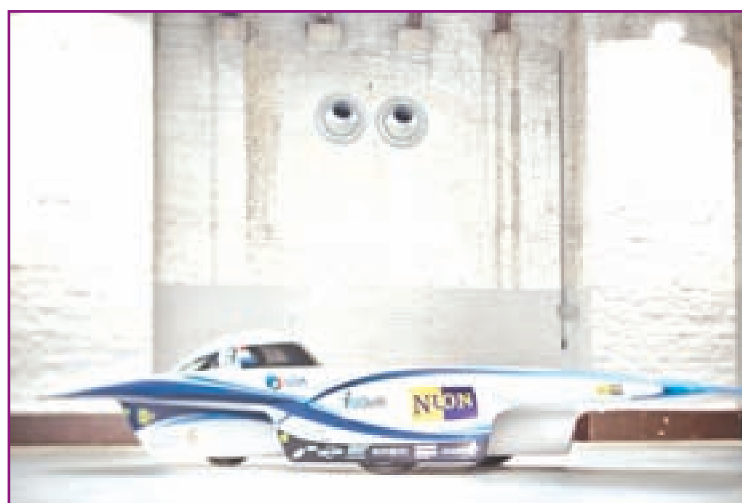
Sint Jago tin shete aña studiando Electro-Techniek na TU Delft, y di e manera aki el a interesa su mes pa e proyecto di Nuon y ta forma parti di e ekipo cu a bin ta trahando pa mehora NUNA 5. El a logra esaki tambe segun testnan cu a wordo haci na luna di juni, ora cu a pone e dos vehiculonan hunto riba pista cu e mesun cantidad di energia den e bateria cu a wordo uza. Cada miembro di e ekipo tin su rol specifico, for di e diseño di e vehiculo, e materialnan uza te na momento cu e subi caminda pa e World Solar Challenge. Esun di Javier ta specifica na "power electronics". E mester percura pa e sistema cu mester manda e energia di solo directamente pa e motor y na e manera mas eficiente posibel. Pero tambe e ta un di e tres miembronan cu ta sinta tras di stuur pa e careda cu lo tuma luga for di Darwin pa Stuart Highway pa Adelaide, un distancia di 3000 km, cu ta 100 biaha e tamaño di Aruba.

"Nos ta practicamente cla, despues di un labor intenso di un aña, tin biaha trahando mas cu ocho ora pa dia of henter anochi te mainta," Javier a comenta.

E vehiculo cu nan a logra produci ta igual na NUNA 5 unicamente den e velocidad maximo cu cual nan por core cune. Por lo demas nan ta diferente. NUNA 6 ta 2m hancho y un poco mas cu 4m di largura. E tin 6m2 di solar cells cu cua e por capta 1200 kilowattuur di energia pa dia. Di loke cu nan capta, 5 kilowattuur ta wordo almacena riba e bateria lithium cu por wordo uza door di e vehiculo den oranan di anochi. "E competencia ta cuminsa dia 16 di October na Darwin. Pa och'or e salida ta. Nos mester trata di yega mas leu posibel te cu 5'or di atardi. Pa 5'or ta pone un strepi unda bo a keda na e momento ey y na banda nos ta lanta nos campamento. E siguiente dia pa 8'or di mainta bo por sigui atrobe."

E grupo ta biaha cu avion pa Australia, mientras cu NUNA 6 lo wordo transporta via avion y den e ultimo parti via barco. E team mes lo yega Australia tempran caminda lo recore e parti di final di e careda pa e inicio, pa analisa henter e ruta, caminda tin buraco of curva y lo registra tur esaki den computer pa e coredornan por ta bon na altura di kico nan por spera. "Si bo kier logra algo, bo mester kere den bo mes, pa bo por logre. Pone bo meta y bay p'e. Pone hopi energia den loke cu bo ta haci," ta e conseho di Javier pa tur e hobennan di Aruba.





Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero hopi agradecido pa tur loke e la nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di mi casa, nos tata, abuelo, bisabuelo:



Antonio Benito Matos

Mihor conoci como"Tony"
*12-01-1929 †28-08-2011
Ridder in de Orde van Oranje

Na nomber di su:

Casa:	Olga Matos- Jimenez
Su yiunan:	Olga Leidel- Matos y Wolfgang Leidel
	Franklin Matos
	Edgard y Filomena Matos
	†Maikel Matos
	Sra. Vda. Marlyn v/ Koppenhagen- Matos
	Alicia Matos y Eddy Schoop
	Mayra Matos
Mescos cu yiu:	Sita Alvarez Matos y William Alvarez

Nieto y nietanan: Dennis Leidel y fam., Richard Leidel y fam., Bryan Matos, Jason Matos, Anthony Matos y fam., Roxanna Arends- Matos y fam., Julliette Matos y Odwin Ridderstap, Ivan Matos y fam., Michella Croes- Matos y fam., Michellene Obispa y Dake Irausquin, Alexander v/ Koppenhagen, AnneLoes v/ Koppenhagen y Sebastian Romero, Joanne Seferina- v/d Bergh y fam., Neetje Matos, Andre Cruz

Tur su bisanietonan

Su rumannan:	Lina Tromp
	Sra. Vda. Viola Hoek- Matos
	Sra. Vda. Lidia Lambertus- Matos

Subrinanan mas pega na cas: Alfredita Matos, Marilyn (Rubia) Hoek, Judith Lopez

Demas subrina y subrinonan, prima y primonan, comer y compernan, ihanan
Su bon amigonan di cas: Silo y Elda Tromp, Roberto y Lucille Leonora, Ligia Lucas
Tur nos bon bisiñanan

Ayudante stima: Carmen Cantillo

Famia: Matos, Jimenez, Leidel, Maduro, Obispa, Alvarez, v/ Koppenhagen, Schoop, Gomez, Schenk, Kock, Arends, Ridderstap, Croes, Garcia, Obispa, Irausquin, v/ Koppenhagen, Romero, Seferina, v/d Bergh, Cruz, Tromp, Giel, Wolff, Ridderstaat, Wester, Farro, Figaroa, Orman, Lopez, Montaner, Kwartz, Hoek, Lambertus, Everon, Rivas.

Ta invita tur famia, amigo y conosirnan, su ex coleganan di Huis v/ Bewaring, su ex coleganan di Carib Motors pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 2 di september 2011 na misa San Francisco na Playa di 2'or pa 4'or di atardi y despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, 1 di september 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar.
Enbes di flor of krans un donashon pa Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia, lo tin un box den misa pa e bunita gesto aki.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente na edad di 83 aña:



Juana Susana Kock-Ras

† vda di Generoso Federico (Fedjai) Kock
Mihor conoci como "mama chana " of tanta chana
*15-02-1928 † 27-08-2011

Na nomber di su yuinan:
Sra. Vda. Martha Filomena Erasmus-Kock y yuinan
Sr. Victor (bito) y Magda Kock y yuinan
Sr. Isidro y Luz Kock
Sr. Juan Fransisco (Fang) y Rubia Quandus
Sr. Pablo Rudolf (rudy,wijs) y Glady's Kock y yuinan
Sra. Frida y Teng Werleman y yuinan
Sr. Etwin y Lila Kock y yuinan
Sr. Frenk y Thais Kock y yuinan

Nieto y nietanan:
Mirtho Erasmus y famia ,Dyron Erasmus , Shairra Ogando y famia Mary-Ann Kock y famia (na hulanda), Angelo Kock y famia Rosy Kock y famia, Neisa Kock y famia, Jordan Kock, Jordy Kock Ramon Kock y famia, Roderick Kock y Michelin Henriquez, Marcela Kock, Jersiray (Jersy) Werleman y famia Jeffrey Werleman y famia , Jayskibel Kock (na hulanda) ,Gravosky Kock,Kendrick Kock, Ronwayne Kock y famia, Crisstella Kock y famia,Zhaisky Kock

Bisanieta y bisanietonan,, tataranieta y tataranietonan, subrina y subrinonan, prima y primonan, Ihanan,comer y compernan
Famianan na Hulanda, USA y Venezuela

Ruman:
Sr. Eregino Ras, † Vdo di Sra. Clarita Bareño y famia
Ex suegranan
Ex suegra Sra. Stella Gonzalez y famia
Ex suegra Sra. Glady's Marin y famia
Ex suegra Sra. Magali Sneek y famia
Ex suegra Sra. Mayra Ignacio y famia

Demas famia: Ras, Kock Erasmus, Paneflek ,Farro, Quandus, Werleman,Hendrick,Alvarez-Raffe, Kelly, Maduro ,Tobel, Cruz, Geerman, Wever, Briseño, van der linde, van der linden , Tromp, Schwengle, Boekhoudt, Semeleer, Lampe, deKort, Marin, Gonzalez, Sneek, Martijn, Koolman, Bremo, Lacle, Sanchez, Jacobs, Sardar, Jansen, Marchena, Henriquez, Rasmijn ,de Cuba Dubero, Rustfeld, Bareño,Thiel, Arends,Donata, Gomez , Larmonie, Harms, Wyatt, Thijsen.

Tanta stima di Sra. Mervin Ras -Wyatt

Amiganan di cas :
Sra. Susita de Cuba y famia
Sra. Balbina de Cuba y famia
Sr. Isidro van der linde

Su amiga y amigonan di Crystal y Seaport Casino
Un donación pa Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia, lo tin un caha di donacion pa e bunita gesto aki na cas y den misa

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 2 di september 2011 di 11'or pa 3'or na Cas, Noord Cura Cabai 61 y despues nos defunto lo ta reposa den misa Cristo Rey na Brazil, pa 4'or lo tin un respons y despues saliendo pa santana Catolico na Savaneta.

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Adres pa condolencia:	Noord Cura cabai #61
Orario :	7:00-10:00 p.m.

Problema entre pareha a termina cu destruccion

Diaranson 12'or di merdia polis a bay na un cas na Washington pa un problema entre pareha cu a sali for di man. Na yegada polis a papia cu e homber J.S di 28 aña kende a bisa polis cu su ex yama M.R kier a dale cu un florero. Despues e muhe a purba kap e cu machete pero el a defende su mes cu un basora. Despues hunto cu su ruman muhe nan a saca M.R pafo. E muhe a sigui menase cu morto y a bati cu machete riba e bentananan. Tambe el a destrui e porta di e cas.

Homber sin papel na ordo no a wordo yuda na dokter

Diaranson polis a bay na oficina di un cardiologo pa un persona indesea. Na yegada polis a papia cu e personal kende a bisa cu un pashent a bay eynan, pero como cu e no tabatin su papelnan na ordo, e no a wordo yuda. E homber cu a resulta di ta Z.J, a rabia y a cumінsa zundra y insulta tur hende. Despues el a bay.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento di:

Martina Loefstop

mihor conoci como "Tina" of "Tansie"
*09-02-1954 †30-08-2011

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa fayecimento di:

Rudi Benito Cipriano Dijkhoff

*29-11-1955 †30-08-2011

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" No ianta testimonio falso contra otro hende,"

A fayece cristianamente:

Narcisio Senovio Margaretha

mihor conoci como: "Ti"
* 29 - 10 - 1951 - + 1 - 9 - 2011

Na nomber di su:

rumannan: Josefina Margaretha
Valerio y Phyllis Margaretha
Brigida Margaretha y
famia na Hulanda
Juchi y Coby Margaretha
Macario Margaretha na Hulanda

sobrino y sobrinanan: Marcelino y Beatriz Margaretha y
yiunan
Mario Margaretha
Ringo Margaretha
Jennifer Margaretha ,
Irve Hazel y yiunan
Elizabeth Jansen y yiunan
Ninke Margaretha na Hulanda

primo y primanan na Aruba, Bonaire, Curacao y Hulanda
compañeronan, zusternan y broedernan, dokternan di Paaz
amigonan di Djispie's Place

famia: Margaretha, hazl, Henao, de Palm, Mackay, Janga, Frans, Rosario, Wanga, Marchena y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 3 di september 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana central na Sabana Basora. Ocacion pa despedi y condoleer famia ta for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

2:30	9:00
1692	2884
1594	5039
6180	3527

ZODIAC

2:30	4489	Virgo
9:00	4354	Tauro

BIG FOUR

2:30	7288
9:00	5712

LOTTO DI DIA 18-28-07-17-11

DIARIO
7950
6648
2264

SUPER FOUR 9432

LOTTO PA DEPORTE

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. van Trigt
Pariba di Brug: dr. Cheung

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 02 Augustus 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.80	1.82	1.84
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	222.85	223.57	224.37
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	229.03	231.13	233.45
Euro per XEU. 100	252.12	254.42	256.98

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Sigurá bo pertenencianan, esnan cu bo ta apreciá mas riba plano sentimental. Controlá bo impulso exagerá cu bo tin.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta haña señal pa cuida bo mes di cay den relacionnan conflicto y cu personanan, cu maske nan ta hendenan dibertido, ta biba cargá di problema. .

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Relacion na cas y cu famia ta enfatisá, ta toca na bo pa tuma desicionnan serio pa implentá pas. No trata di resolvé tur cos riba un dia.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Mantenébo riba tereno conocí, no hinca bo mes den aventura pa awor den ken cu bo no conocé. Ta momento di reflexioná.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Exigí e locual cu bo ta kere ta husto pa bo. E ta wòrdo aplicá awor tanto den bo trabou como den bo bida personal. Bo kehonan di placa ta bay caba. .

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Lo ta hopi esnan cu ta keda impresioná cu bo ideanan nobo pa loke no ta falta hende pa yudabo desaroyá den poco tempo. .

Libra 21 Sep - 20 Okt
No busca mas problema exagerá y revelá secretonan cu a confiabo. Canalisá bo energia envolviendo bo mes den actividadnan cu ta beneficiá esnan cu mester.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Tuma bo tempo pa tur cos. Bo cas o trabou por t'e centro di discucion, pero keda trankil, ya cu nan ta sirbi pa aclará hopi cos. .

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Tene bo caminda habrí pa topa pareha. Agregá un toke di sensualidad y pasion na bo relacionnan sentimental o amorios.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Emocion, ánimo den bo circulo familiar den bo cas, ta exaltá. Cuida bo salúd emocional. Tensionnan no ta lagabo gasta bo físico emocional. .

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo por comunicá bo mihó cu esnan cu ta traha hunto cu bo y yega na acuerdonan cu ta beneficiábo den aspecto económico.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Controlá bo emocionnan y no cometé locura, specialmente den amor, ya cu tur bo pasionan ta sali espontaneamente.

Aurora Funeral Home

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famianan ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra atencion na momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Philomeno Ciriaco Angela
"Ciro"

Nos gradicimento ta bay na tur cu a yuda nos den momentonan dificil. Un danki special na ; Cosma Kock, Tony Croes, Zulaika Geerman.
Aurora Funeral Home y su staff pa nan bon servicio.

Nos ta invita pa tres (3) santo sacrificio di misa; cual ta tuma lugar:
Diabierna 2 di september pa 7'or di anochi
Diadomingo 4 di september pa 6.30 di atardi
Diaranzon 7 di september pa 7'or di anochi
Tur na misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home

GRADICIMENTO / INVITACION

To live in the hearts we leave behind is not to die.

Thomas Campbell

UN DANKI DI CURASON TA BAI NA TUR ESNAN CU A MUSTRA NOS NAN ATENCION DURANTE ENFERMEDAD, FAYECIMENTO Y ENTIERRO DI:

Luis Ranulfo Steba
Mihor conoci como Nulfo of Kid Zorzal

ALAVEZ NOS TA INVITA PA TRES SACRIFICIO DI MISA, NA MISA FATIMA NA DAKOTA:

DIABIERNA 2 DI SEPTEMBER 2011 PA 7 :00 PM
DIADOMINGO 4 DI SEPTEMBER 2011 PA 6:00 PM
DIALUNA 5 DI SEPTEMBER 2011 PA 7:00 PM

Boso Presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di famia Steba

Aurora Funeral Home

Gradicimento/ Invitashon

Pa medkio di esaki famia van der Biezen kier gradici tur famia, bisiña y conocirnan cu a compaña nos den e momentonan dificil di fayecimento y entiero di nos mama, wela y bisawela stima:

Estelita van der Biezen- Donata
(miho conoci como Chich'i Efi)

Un danki ta bay na Dr. Dennert, Cynthia, Phiola, Gwen, Melva, Maria, Jeanine y Amira.
Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.
Na Aurora Funeral Home pa nan bunita servicio

Alaves nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto cual lo tuma lugar; diasabra 3 di september, diamars 6 di september y diasabra 10 di september pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera, despues di ultimo misa lo tin un santo rosario na cas; San Barbola # 52

Homber a kima su pareha cu cigaria p'e papia

Diaranson un enfermera a pidi asistencia di polis pa un incidente cu a tuma luga y cu e señora a bay poli pa asistencia medico. Polis a bay poli y a resulta cu tabata trata di un problema entre pareha. N'e sitio e muhe G.Z.V a bisa polis cu el a caba di wordo maltrata cu cigaria pa su pareha cu kende e tin dos aña di relacion. Segun G a bisa polis cu el a haya problema cu su pareha C.N ora cu e homber a mira den su BlackBerry cu el a haya algun mensahe di un otro homber y el a rabia. El a bisa cu e homber a kime cinco biaha cu un cigaria p'e bisa kende e homber ta. El a bisa polis cu su amiga y su yiu di 5 aña ta testigo. G a haya e idea p'e bay poli y eynan yama polis. G a bisa cu e ta wordo maltrata hopi p'e homber C y tin miedo y no kier duna keho. Polis a bise pa e bay duna keho di maltrato mas pronto posibel y tambe di menasa. Ora cu polis a yega e guardianan no tabata sa nada di e melding y a mira un homber core bay. E homber ta un tiki gordo, color bruin y cu dreadlocks. Despues polis a haya sa cu ta trata di e homber C.

Aurora Funeral Home

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa na nos curason nos ta participa fayesimento cristianamente di:

Sr. Esteban Confesor Mademilia
mihor conosi como "Steba"
* 26-12-1927 † 30-08-2011

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki ami Judith Angela y yuinan kier a gradici tur esnan cu a compania nos den e momento nan dificil di enfermedad, fallecimento y entiero di nos queridismo/ estimado esposo, tata, yui, ruman, omo

Hedwigis Mariano Angela

"Peis / Pe"

Un danki ta bai na Dr Wassenaar , Dr Daryanani, oncologie afdeling di Hospitaal, Edmund Harms Foundation, su coleganan di Professional Pest Control, Ruben Croes y tur cu den un forma of otro a yuda.
Tambe na Aurora Funeral Home pa nan bunita servicio. Tur boso attencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima cual lo tuma lugar; Diahuebs 1 sept pa 7or pm, Diasabra 3 sept pa 7or pm y Diadomingo 4 sept 5:30 pm na misa Santa Filomena na Paradera despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas Pavia 37.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Conforme cu Dios su boluntad, ta anuncia fayecimiento cristian di mi mama y ruman:

Sra. Leonor Dirksz

Mihor conoci como: "Noja"
na edad di 92 aña

Acto di entiero ta tuma lugar dialuna 5 di September 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia . E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Koningstraat 56
di 7'or pa 9'or di anochi

Si den nos tristeza nos por a lubida un famia, nos ta pidi nos disculpa.

Thank You

On behalf of her son, parents, sister and other family members uncle William Reece and Janet Reece we would like to thank all those who showed their love, support and kindness to our family during the passing away and funeral of our mother, daughter and sister.

Janice Reece

A heartfelt thank you goes to: All members of the Church of Christ in San Nicolas, Dufry employees, our Guyanese friends, Faro, Robby & Dolly, Beard man, Sharon & family, Bibi & husband, Kelvin.
Thank you goes to all neighbors, friends, colleagues, acquaintances and family.
Perhaps you did it with a kind word, handshake, phone call, flowers, telegram or card and your presence at the funeral, one thing is for sure it did not go unnoticed and we are very appreciative

Invitacion

Recordando 1 aña di fallecimento di nos querido esposo, tata, welo y bisawelo

Romulo Josef Frank

"Mooi"

Lo tin un santo Sacrificio di misa Diabierna 2 di September 2011 na Misa Cristo Rey na Brazil pa 7'or di anochi

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Di parti di su Esposa y Jiunan

Homber a mira muhe drenta santana den oranan di madruga

Diaranson marduga un homber a yama warda di polis y bisa cu el a caba di mira un muhe drenta den Santana Catolico na Playa. Polis a bay n'e sitio y a controla e tereno pero no a topa cu e muhe.

Hobennan di EPB San Nicolas ta busca problema na Santa Cruz



Diaranson atardi polis a bay na altura di oficina di rijbewijs pa un problema. Na yegada polis a topa cu un mucha homber yama A.P kende a bisa cu el a sali for di scol y tabata bayendo na parada di bus p'e bay cas. E ta un alumno di EPB Santa Cruz. Canando el a wordo acerca pa cuatro mucha homber desconoci y nan a puntre si e ta di Noord, P a bisa cu e ta di Madiki. E cuatro hobennan a purba di cuminsa bati P pero nan no a logra como cu P a saca un careda y a core bay den oficina di rijbewijs. P a reconoce e muchanan como alumno di EPB San Nicolas na nan uniform.

Antisocialnan como acto di baldadi a pega auto para na Hooiberg "for sale" na candela





DIAHUEBS madruga a drenta informe di cu tin un auto na candela na Hooiberg, mesora a dirigi tanto polis como bombero n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu en berdad tin un Cherokee Jeep blanco sin number na candela. Na yegada di bombero a combati e candela mesora, mientras polis a wak un number riba windshield y asina a yama e doñonan pa nan bin na e sitio.

Dama chauffeur a haci maniobra y a duna splicacion un poco raro di e accidente



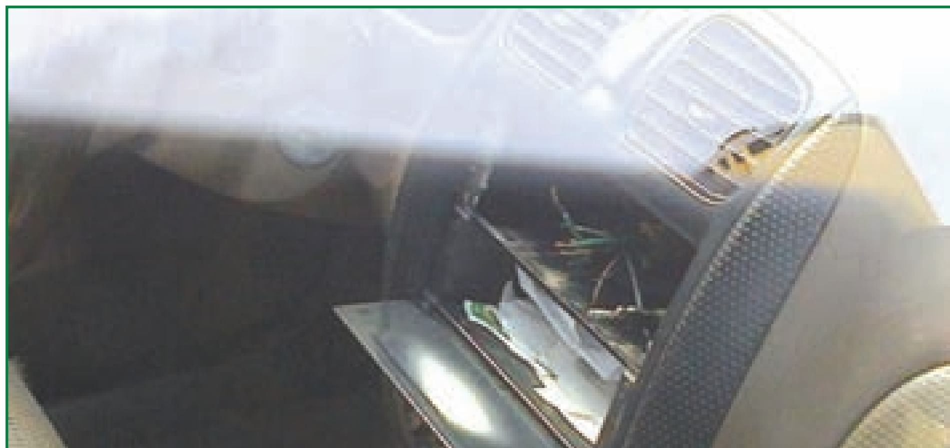
DIAHUEBS mainta a drenta informe di un accidente n'e crusada pabao di Plaza G.F. Betico Croes den Vondellaan, mesora a dirigi un patruya n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki tabata trata di un accidente cu declaracion contradictorio. Segun e dama chauffeur di e Suzuki Celerio berde A-2270, el a bay pasa un bus cu tabata para y tabata obstaculisa e caminda y despues di a pase a para memey di caminda el a bay bira, net ora cu e Honda Legend preto A-35795 a pase na man drechi y nan a touch cu otro. Aforturnadamente ningun hende a resulta herida.

Dama a pasa dor di sliding door y a corta su man



DIAMARS atardi a drenta informe cu un dama a corta su man n'e glas di e sliding door, mesora a dirigi un ambulans n'e sitio. Na yegada di e ambulans mesora a atende e dama y a transporte pa hospital.

Pareha choler den dia cla a horta radio di auto



DIAMARS atardi a drenta informe cu tabatin un caso di hortamento for di un auto tumando lugar na e parkinglot dilanti Makumba. Na yegada di e patruya a bin compronde cu ya esnan cu tabata hortando a bandona e sitio caba. Ta trata aki di un pareha choler cu a bin y bay riba bicicleta. Polis a haya descripcion di e pareha choler aki y a sali den nan buskeda.